

R.N.P.N. Nro. 686281  
DIRECTOR: JESUS M. VALLORTIGARA  
PROPIETARIO: EDIN S.A.  
H. YRIGOYEN 1346 - Tel. (03462) 421155 - Fax (03462) 437400  
2800 Venado Tuerto - Pcia. Santa Fe  
Año VI - Número 324

Precio Ejemplar suelto: \$ 1  
Suscriptores de EL INFORME DIARIO: Sin Cargo  
CORREO ARGENTINO  
(2600) VENADO TUERTO (Santa Fe)  
CONCESION TARIFA REDUCIDA NRO. 286/DTO. 1  
FRANQUEO PAGADO A CTA. NRO. 403/DTO. 1



# Pampa Húmeda



Zona de distribución PH



SABADO 9 DE OCTUBRE DE 1999

RURAL

El Informe Diario

# Expo Venado

## una rural bien arraigada

LA  
SOCIEDAD RURAL  
A LOS  
PRIMEROS POBLADORES

63° Exposición  
Nacional de  
Agricultura,  
Ganadería, Granja,  
Industria y Comercio  
a pleno,  
con recuerdos  
y firmes proyectos

SUMARIO

SUPLEMENTO ESPECIAL

Todo sobre la Expo Venado



- Programa de actividades
- La Rural en el recuerdo
- Palabras de empresarios de la región
- Charlas técnicas a cargo de especialistas
- Reportaje a autoridades
- Plano de stands y expositores
- Entrada de animales y jurado de admisión

Edición Especial PH N° 324 - 09/10/99

Director  
Jesus Maria Vallortigara  
Responsable Periodística:  
Clara Baravalle  
Responsable Arte y Diseño:  
Cristina Lopez Neri

PROGRAMA

63ª Exposición Nacional de Agricultura, Ganadería, Granja, Industria y Comercio Fiesta Nacional y Provincial de la Semilla

Jueves 7 de octubre

**Hasta las 12:** Entrada de animales de granja.  
**14:** Jurado de admisión de granja.  
**18.30:** Conferencia. «Brucelosis y tuberculosis, lo que usted debe saber», Raúl Lodeiro y Jorge Covernton.  
**20:** Conferencias. «Agroalimentación», Miguel Paulón, secretario de Agricultura de Santa Fe; Ing. Daniel Costamagna, secretario de Alimentación de Santa Fe; Ing. Paulinovich, gerente de Alimental; Ing. Di Giusto, Frig. CePa.

Viernes 8 de octubre

**Hasta las 12:** Entrada de animales bovinos, equinos, ovinos y porcinos.  
**9:** Jurado de admisión de bovinos, equinos, ovinos y porcinos.  
**20.30:** «El tiempo como recurso no retornable», Paola del Bosco y René Longobardi.

Sábado 9 de octubre

**9:** Jurado de clasificación de bovinos, equinos, ovinos y porcinos.  
**10:** Jurado de industria y comercio.  
Conferencias  
**10:** «Puesta a punto de pulverizadoras», Ing. Juan B. Raggio.  
**13:** «Corredor bioceánico - Paralelo 33», Corporación de Gualeguaychú.

Domingo 10 de octubre

**11:** Misa de campaña.  
**15.30:** Espectáculos.  
Conferencias  
**14:** «Nutrición animal».  
**15:** «Cámara de mujeres pymes».



Un año de duro trabajo en la Rural

Importantes logros ha conseguido la Sociedad Rural de Venado Tuerto en el último año. La 63 Exposición Nacional de Agricultura, Ganadería, Granja, Industria y Comercio, es sólo una demostración del trabajo conjunto de la entidad con el Centro Comercial e Industrial y la Cámara Regional de la Industria y Comercio Exterior.

En menos de un año de gestión al frente de la Sociedad Rural de Venado Tuerto, Rufino Gutiérrez ha conseguido levantar una muestra que, año tras año, perdía más adeptos. La rebaja en el costo de las entradas y en el valor de los espacios alquilados fueron parte del nuevo florecer de la mayor exposición agropecuaria regional. También hubo detrás una concienzuda labor de comisiones que se dedicaron a trabajar en las diferentes áreas de acción de la entidad. Sin embargo, los logros de la nueva dirigencia de la Rural venadense no acaban allí. Durante esta gestión se logró la renovación total del viejo Salón Capisano, el acercamiento con instituciones del agro, la industria y el comercio de toda la región, y los contactos con la firma Saénz Valiente y Bulrich S.A. de Buenos Aires, para intentar crear en Venado Tuerto un centro de remates de animales Holando Argentino.



Rufino Gutiérrez.

«Todas las empresas que integran la Críex comparten la idea de que hay que acompañar a la Sociedad Rural.

Desde hace varios años la muestra no es visitada como corresponde. En Venado Tuerto hay mucha gente que no sabe que se fabrica en la ciudad. Creo que esta será la mejor oportunidad para que la población vea la calidad de lo que se fabrica aquí», destacó durante la semana pasada el titular de la Cámara Regional de la Industria y Comercio Exterior, José Crocchio.

Similares conceptos virtió el presidente del Centro Comercial e Industrial, Héctor Hranueli al considerar que la unión de las tres entidades organizadoras persigue ante todo dar mayor difusión a lo que se crea en la región. Con la mira puesta en este principio esencial para el desarrollo industrial, comercial y agropecuario de la zona está en marcha la ExpoVenado 99', y con el firme compromiso de las agrupaciones que la organizan de seguir mejorando año tras año.

por Pablo Salinas



**Rent-a-Bull**  
ALQUILER DE TOROS

Los mejores toros disponibles, todas las razas y además:  
Otros "servicios" de Rent-a-Bull  
Inseminación artificial combinada con repaso de toros,  
Asistencia Genética Integral (Programas y software),  
Asesoramiento programas de Cruzamientos.

«El Retoño» Jorge E. Covernton: Tel. (03462) 426382 - Cel. (03462) 15 501502

Asimismo se consiguió llegar a un acuerdo con la Municipalidad local para abrir las puertas del predio rural a toda la comunidad, proyecto ideado por el anterior presidente, Delmo Gallo, y la firma de un convenio con Vialidad Nacional para tramitar los permisos para el tránsito de maquinarias agrícolas en las oficinas de la entidad.

«Para la ExpoVenado 99'» explicó Rufino Gutiérrez a Ph: la comisión dedicada a la muestra trabajó durante más de tres meses con reuniones semanales para llegar al día de inicio de la Exposición con todos los detalles ajustados».

La 63 Exposición Nacional de Agricultura, Ganadería, Granja, Industria y Comercio tiene como ingrediente adicional el apoyo total de las empresas que integran la Cámara Regional de la Industria y Comercio Exterior (Críex) con cerca de 50 stands instalados presenta todo su potencial.

BATES SELECTIVE

SOJAS  
Roundup  
Ready  
RESISTENTES A ROUNDUPSIMPLEMENTE  
CONTROL  
TOTAL  
SIEMPRE

# Roundup Max

## Control simple y seguro

para sus sojas  
Roundup Ready



**Roundup Max.** El único herbicida especialmente formulado por Monsanto para cultivos Roundup Ready. **Control total de malezas con toda la seguridad que usted necesita para su cultivo.**

Mayor simplicidad de manejo. Facilidad de transporte, almacenamiento y dosificación. Práctica eliminación de envases.

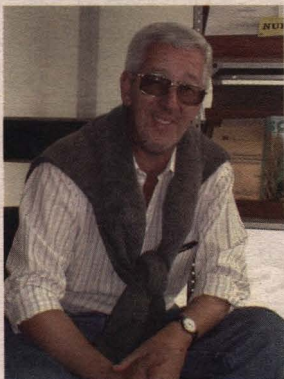
Roundup Max forma parte del sistema de producción de Sojas Roundup Ready.

MONSANTO  
Alimentos • Salud • Esperanza



# La realidad que nos golpea

## Dr. Jorge Coverton Productor ganadero



Dr. Jorge Coverton

En lo que hace específicamente a la producción ganadera, el sector agropecuario sigue dependiendo demasiado del mercado interno. La tendencia es a ir estabilizándose en función de que mejoren las plantas de in-

Entre los anunciantes de este número especial de 'Pampa húmeda' se hizo una encuesta en base a dos preguntas:

- 1) ¿Qué piensa de la realidad del sector agropecuario argentino?
- 2) ¿Cómo piensa que va a afectar al sector agropecuario, la actual crisis en el Mercosur?

Desde la perspectiva de la actividad de cada uno de los entrevistados, las respuestas dieron lugar a un interesante, pero común panorama.

dustrialización y las facilidades de acceso del mercado comprador. En este momento la gran duda que tenemos los ganaderos es que, en su mayoría, nos estamos consultando entre todos a ver quién es solvente y quién no. Tengo la sensación de que si se produjera un movimiento dentro de lo que es la industria frigorífica hacia una mayor solvencia o una mayor transparencia, se mejoraría el mercado. Y con respecto al Mercosur, en lo que hace a la actividad ganadera, es poco lo que nos incide. Brasil, el socio más grande, tiene prácticamente autoabastecimiento, o está tendiendo a él. Por lo tanto, no son compradores nuestros de carne. Respecto a los otros países del Mercosur, la única diferencia que tenemos en este momento es que la sobrevaluación que quizás tenga el dólar, nos perjudica en cuanto a las posibilidades de competir.

## Ing. Agr. Sergio Lisouski Cargill SACI



Ing. Agr. Sergio Lisouski

La realidad para el sector agropecuario está bastante crítica. Creo que históricamente nunca se atravesó una situación tan difícil en la que coinciden una baja de los precios de todos los cereales y que, en consecuencia, achica la rentabilidad del productor. Respecto al Mercosur, no se si la situación actual con Brasil afectará directamente la actividad de acopio, pero es probable que en un futuro no muy lejano sí se vea afectado. Actualmente, debido a esta crisis del momento, el afectado principal es el sector exportador. Y al resentirse el sector exportador, como consecuencia directa tam-

bién pueden resultar afectados los productores, porque al bajar los niveles de exportación, aumentan los stocks en el país. Sin embargo hay una buena señal. Brasil es el principal comprador de trigo argentino y ya ordenó trescientas mil toneladas de la cosecha nueva. Es un paliativo para la crisis. Pero de todas maneras creo que hay que limar aún muchas asperezas. Es un mercado muy nuevo y en desarrollo, y este efecto coyuntural es lógico de todo mercado emergente.

continúa en página 17

**SEGÚN  
LAS ENCUESTAS,  
EN NORTE,  
HASTA AHORA  
VA GANANDO  
USTED**



Junto a la Rural  
de Venado Tuerto

**NORTE**  
Mucho más que los mejores precios.  
Bv. 12 de Octubre 1600

## ¿Por qué conformarse con menos?

Diseño, construcción, montaje y provisión de equipamientos de ordeño. Asesoramiento sobre sistemas de alimentación TMR para explotaciones tamberas con provisión de insumos y núcleos minerales Sistema Mixtumine. Venta de subproductos para alimentación de ganado lechero/bovino. Abastecimiento de insumos afines a la producción lechera, exclusivo plan Anual de Ventas Programado P.A.P. Servicio de mantenimiento integral de plantas de ordeño. Estudio, planificación y evaluación de proyectos de inversión. Servicios de sanitización, control de calidad de leche y de agua, con laboratorio propio. Alquiler y venta de equipos forrajeros. Ensilaje de grano húmedo, silo de maíz y silo de pasturas. Diseño y montaje de instalaciones industriales con sistema Hidrinox.



**PUGNALI**  
Tambos bien rentables

Financiación directa hasta 60 meses - Tarjeta - AgroNación

Administración y Ventas: Avda. Brown 1165 - Tel: (03462)424042 Fax: (03462)424574 - Venado Tuerto - Santa Fe  
Sucursal Canals: Córdoba 236 - Tel: (03463)420706 - 2650 Canals - Córdoba

Desde 1985 en  
Venado Tuerto y la Región.

Nuestra actividad principal,  
la construcción de líneas de  
alta tensión y baja tensión.

Con la mejor tecnología  
y personal especializado  
logramos  
CALIDAD y BUEN SERVICIO.

MATERIALES ELECTRICOS  
ELECTRIFICACIÓN RÚRAL  
MONTAJE DE LÍNEAS DE ALTA  
Y BAJA TENSIÓN INDUSTRIALES  
PROYECTO Y  
CONDUCCIÓN TÉCNICA



**MARCOS FERNANDEZ S.R.L.**

Pellagrini 1905 Telefax: (03462) 420973 - 421042

## Eldo Luján Samperi Sistemas Agrupados Samperi Sociedad Anónima

En estos tiempos escuchamos hasta el hartazgo la palabra crisis. Sin embargo, en el lenguaje de los chinos **crisis significa peligro y oportunidad**. Entiendo que debemos asumir que es indispensable tomar todos los recaudos para minimizar los riesgos y, al mismo tiempo, trabajar con esfuerzo y profesionalismo para ver las oportunidades y consolidar las empresas.

Con ese concepto, hay que admitir que la situación por la cual atraviesa el país no excluye a ningún rubro, pero en el caso particular de nuestra empresa, podemos afirmar que este panorama complejo se logró afrontar poniendo sacrificio, nuevos productos y, por sobre todo, privilegiando la atención al cliente. Precisamente el cliente, convidado de piedra en el pasado, es hoy el centro de atención de quien pretende crecer.

No obstante, también contemplamos la ecuación costo-eficiencia, para mantener los beneficios que permitan la reinversión y el crecimiento, sosteniendo la fuente de trabajo.

Creemos que la crisis actual, además de su contenido económico tienen un componente profundo que es la falta de confianza, que pasado este período electoral será un factor que dejará de gravitar y posibilitará una reactivación. Si a ello le sumamos que el nuevo Gobierno, independientemente del signo político que resulte, aprovecha este crédito de confianza de sus primeros días

de gestión, mandando señales claras, consolidando lo que funciona, rectificando lo que muestra falencias, garantizando el estado de derecho, la seguridad jurídica, y aplica una política tributaria progresiva, provocará el respaldo de los inversores extranjeros y nacionales.

Si el próximo gobierno garantiza transparencia, en todos los aspectos, los empresarios invertirán, se reactivará el país y comenzará el círculo virtuoso de producción, consumo, trabajo y recaudación. Una vez logrado esto, es tiempo de iniciar la justa distribución de la riqueza.

Más allá del optimismo, pensando que todo esto es posible, no tengo dudas de que la clave del éxito pasa por volver a la cultura del trabajo y a asumir el compromiso con el esfuerzo, desterrando para siempre la práctica de todo lo fácil, aceptando que en esta globalización en la que estamos sumergidos, el conocimiento y el profesionalismo permanente -aún en las actividades más simples- serán determinantes para adaptarse a los cambios en un camino de progreso. Finalmente, debemos replantearnos que muchas veces la causante de los fracasos es culpa de lo que no se hizo, y para ello hay que asumir los propios errores, los cometidos en cualquier actividad por acción u omisión, y sin responsabilizar a los gobiernos de turno, ponernos a trabajar con el alma.

## Resonancia Magnética Nuclear

*El único equipamiento médico que faltaba en la más importante zona agro industrial.*

Entrevistamos a los Dres. Jorge R. Porto y Gabriel Caldenty, ambos neurocirujanos y directivos de la empresa encargada de la instalación de este importante equipamiento en Venado Tuerto.

### - ¿Qué es la Resonancia Magnética Nuclear?

Es lo último en equipamiento médico diagnóstico, basado en lo más avanzado de la tecnología. Permite observar estructuras y zonas del cuerpo humano como nunca antes había podido hacerse. Ello le facilita el diagnóstico al profesional y actuar, en consecuencia, con mayor precisión sobre el paciente. Todo esto se traduce en mejores tratamientos y finalmente en mejor calidad de vida.

### - ¿Cuál es la diferencia entre la tomografía computada y este tipo de estudio?

Existen dos fundamentales y de extrema importancia. La primera es que la resolución, es decir la capacidad de observar determinadas lesiones, es mucho mayor, siendo posible visualizar estructuras que no se definen con la tomografía y, la segunda, es que no permite radiación, es decir rayos X.

### - ¿Es el único aparato de este tipo en la zona?

Sí, y estará en funcionamiento para diciembre. A partir de ese momento, los pacientes ya no necesitarán trasladarse a Rosario u otras zonas lejanas para

practicarse el estudio.

Ello le ahorrará dinero y tiempo al paciente y a la obra social, evitando riesgos de vida durante el traslado del enfermo, además de la considerable pérdida económica.

### - ¿Estos estudios son cubiertos por las obras sociales?

Así es. La gran mayoría de las obras sociales de prestigio la reconocen, por cuanto es hoy el principal método diagnóstico no invasivo, es decir que no implica riesgo alguno para el paciente. Hoy, a las puertas del próximo milenio, resulta incompatible la medicina del "me parece" cuando existen métodos diagnósticos más ciertos.

### - ¿En qué enfermedades y patologías es útil?

No existe región en la que este equipo no pueda explorar con ventaja operativa sobre los otros métodos, pero resulta muy útil en traumatología, en especial en articulaciones de rodilla, cadera y hombro, al igual que en las partes blandas y musculares en general.

En neurología y neurocirugía para cerebro y columna, resulta fundamental, y a veces decisivo para muchas lesiones que no detectadas en la tomografía computada.

En oftalmología, en abdomen en general y ahora -de forma especial- está cobrando mayor auge en el estudio de la vía biliar.

## Clima más seguro

*Seguros para que usted invierta tranquilo.*

*Mercantil Andina S.A., una sólida empresa de capitales nacionales con más de 75 años de experiencia en el mercado, diseñó con su equipo de profesionales en el área de riesgos para el agro, productos para usted.*

### Mi Multirisgo Climático

- Cubre todos los riesgos climáticos. Granizo, heladas, sequía, inundación imprevista, lluvias en exceso y vientos por viento.
- Protege su inversión.
- Asegura el rendimiento potencial de cada lote.
- Indemniza netos de gastos, de cosecha y comercialización.

Consultas Tel. 02983-434090/98 int. 121/122/125

Zona de Actuación: Provincia de Buenos Aires (excluye Cuenca del Salado), parte de La Pampa y Provincia de Santa Fe.  
Cultivos Asegurables: Cebolla, trigo, girasol, maíz y soja.

### Mi Granizo

- Cobertura de incendio, rayo o explosión sin costo adicional.
- Granizo Plus (Granizo+Heladas+Vientos fuertes).
- Granizo con franquicia.
- Granizo con deducible decreciente.
- Cobertura de resiembra desde la emergencia, para algunos cultivos sin costo adicional.
- Pagos en pesos, dólares o quintales y usted elige el que más le conviene.
- Ofrece una opción de pago anticipado, con importantes descuentos.
- Ofrece un sólido respaldo financiero.
- Posee el mejor equipo técnico de tasadores regionales.

Zona de Actuación: País de Buenos Aires, La Pampa, Santa Fe y Entre Ríos.  
Cultivos Asegurables: Algodón, Arvejas, Avena, Cebada, Centeno, Lino, Trigo, Cebolla, Girasol, Maíz, Sorgo y Soja.

Soluciones de raíz para sus cultivos.

## Ma Mercantil andina

SEGUROS

Contactos 48h, (5200) Rosario, Santa Fe Tel. (0343) 440-9853  
Rosario 185 (5200) Capital, Mendoza Tel. (0291) 439-9388 - Fax: (54-26) 425-5598  
Av. El Madro 942, piso 18, (1106) Cap.Fed. Tel. (011) 4310-5400 - Fax: (54-1) 4315-2420  
Web Site: www.mia.com.ar

A efectos de clarificar las alcances de los beneficios y de las coberturas otorgadas sugerimos consultar a su Productor-Asegurador o a esta Compañía.

PARA SOJA RESISTENTE EN SIEMBRA DIRECTA...

# spider\*ULTRA

La primera opción antes de la siembra

- Elimina el riesgo de nuevas germinaciones de malezas.
- Permite un mejor manejo de las malezas perennes.
- Aumenta la ventana de aplicación del glifosato.
- Eficiencia el uso de los equipos de trabajo.
- Controla malezas tolerantes a glifosato.

## PLAN COSECHA 1999/2000

CONSULTE AL DISTRIBUIDOR AgroSciences

DESAB S.A

EN RUFINO: ASAMBLEA Y RUTA 7 - TEL. (03382) 426215 / 420888

EN ARIAS: AV. SAN MARTIN 1846 - TEL. (03468)440798/440801

EN TEDELLINA: BS.AIRES 862 - TEL. (03462) 440940/ 440737

EN VENADO TUERTO: RUTA 8 Y PELLEGRINI - TEL. (03462) 435987/430799

Pampa Agrovet

12 de Octubre 1875 (ruta 8) Tel. (03462) 420176 - 436936  
2600 - Venado Tuerto.

## El delicioso almuerzo familiar

El domingo 3 de octubre, a días de la apertura, la Liga Madres de Familia dio el puntapié inicial de la 63ª Exposición de la Sociedad Rural de Venado Tuerto, con el tradicional almuerzo en base a productos de granja.

Ph entrevistó a María Isabel Noello de Neri, vicepresidenta actuante de la Liga Madres de Familia -en reemplazo transitorio de la presidenta Cristina Bayá de Lesser- en el Salón Capissano de la Sociedad Rural, momentos antes de comenzar a servirse los platos que componían el menú. Dijo que desde hace más de 10 años, la Liga está atendiendo este evento que sirve de iniciación de los actos programados anualmente para cada edición de la exposición.

### Promoción de lo regional

Destacó que la suma que se recauda por la venta de tarjetas, se destina a las obras que sostiene y desarrolla la Liga Madres de Familia a través de las seis secciones pertenecientes a la diócesis de Venado Tuerto. Recordó que en los primeros almuerzos habían promocionado el consumo de la carne de cerdo, en virtud de que una empresa importante de la zona les proveía el producto, contribución que ha disminuido en volumen, por efecto de la realidad económica. Atendiendo a una sugerencia de la Comisión Directiva de la Sociedad Rural que, en apoyo de los productores regionales, se promoviesen los distintos productos de granja, desde hace 3 años han incorporado al menú otros tipos de carnes como cordero, conejo, o pollo.



María Isabel Noello de Neri

### El menú

El menú de ese día se integró con ave escabechada, seguido de un plato compuesto de cortes de cerdo, jamón y bondiola, acompañado de puré de manzanas y ensaladas varias, etapa que finalizaba con un postre artesanal. Acompañada del brillo que ilumina los ojos de una mujer cuando habla de postres, la señora Neri señaló que después estaban las mesas de tortas caseras para consumir con el café. Finalizando la entrevista, y en representación de las aproximadamente 30 personas que colaboraron para llevar adelante el almuerzo, la anfitriona agradeció por sus participaciones a la Sociedad Rural y a los 250 asistentes al almuerzo, que definió como «fóldórico». Pero el trabajo no finalizaba allí. El programa de la Liga Madres de Familia preveía para el viernes servir empanadas al cierre de las conferencias de los doctores Paola del Bosco y René Longobardi, y el sábado, la cena en agasajo de los expositores.

por Arthur J. Woodward

## ¡Por favor: gatos afuera!

Colorida, movida y sonora fue la exposición de canes realizada en la tarde del domingo 3, después del almuerzo de la Liga Madres de Familia con el cual se inició la 63ª Exposición de la Sociedad Rural de Venado Tuerto.

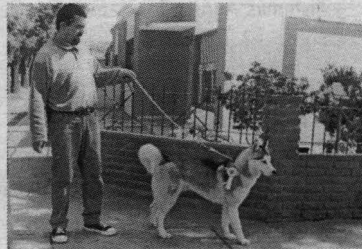
La pista central sirvió de marco para el paseo y jurado de los perros de las diferentes razas que participaron, que fueron el deleite de chicos y grandes. En conversación con Ph, el juez Dr. Pablo Miquet dijo que el evento de esa tarde había sido una mini exposición -había pocos perros, y en algunas categorías un solo ejemplar- por lo cual la labor del jurado es menos ardua que en otras exposiciones en las cuales hay que jurar, por ejemplo, 20 ejemplares de una misma raza.

### Menos exigencias

También dijo que las exigencias aquí fueron menos rigurosas respecto a ciertos requisitos porque los expositores no están habituados a la tónica de una exposición de perros en cuanto a detalles como la presentación del animal, el peinado, su caminar frente al jurado, o el no morder cuando se lo quiere revisar. Explicó que quienes se dedican a la cría de perros para exponer, tienen todos esos detalles previstos por lo cual el animal está preparado para la pista. «Es como una Miss Universo, que sabe desfilarse», apuntó jocosamente.

### Cómo se juró

Describió que internacionalmente se han establecido 10 grupos de perros, entre ellos el de ovejeros, galgos, perros de lujo, pe-



Jorge Medei y Duque, Mejor Perro Adulto.

rrros de trabajo, el 'Dachshund' familiarmente el perro salchicha- tiene un solo grupo para esa raza, los terriers. Mediante un riguroso proceso de selección, surge un ganador de cada grupo. A su vez cada ganador de grupo, pasa a competir por el título de mejor animal de la exposición. Refiriéndose a la labor de la tarde, Miquet dijo que la última ronda es la más difícil. Son todos animales ganadores de su categoría y grupo, y por lo tanto son perros muy buenos. En ese momento dijo que el juez debía abstraerse del gusto personal, y fallar a favor del animal que se ajusta a las características raciales requeridas.

### Los premiados

El ganador de la tarde fue un 'Siberian husky' comúnmente conocido como siberiano, siendo el reservado un 'Bull terrier', tercero un chihuahua y cuarto un 'Dachshund'. Los restantes concursantes, 'Cockers', ovejeros alemanes, 'Setters' y otras razas se fueron del ruedo como habían estado: caminando.

por Arthur J. Woodward

### Entrada de animales de granja

## Los campeones van llegando

Durante la mañana del jueves 7 tuvo lugar la entrada y el jurado de admisión de animales de granja, y por la tarde comenzó el jurado de clasificación de estos animales menores que también adornan y enaltecen la exposición de la Sociedad Rural de Venado Tuerto.

### El jurado de admisión

Guillermo R. Pfeleiderer y Javier A. Laguzzi colaboraron con el doctor Sergio Díaz Neto en la inspección de las aves para su admisión a la muestra. Hasta ese momento -jueves por la mañana- habían entrado la totalidad de las aves y parcialmente los conejos anotados. Dijo Laguzzi que en general la calidad era muy buena, y que no hubo demasiadas descalificaciones en el jurado de admisión. «Le toca el turno ahora al jurado de clasificación.» condujo. Por su lado, Pfeleiderer dijo que en cuanto a la calidad de aves y conejos, en su opinión era semejante a la que entró en la muestra de Palermo. Destacó que esa mañana hubo algunas descalificaciones en aves por presencia de callo plantar, un peligroso foco de infección que puede provocar la muerte del animal. Señaló que se encontraba en la muestra el expositor del conejo Gigante de Flandes, que obtuvo campeones en Palermo, Junín y Río Cuarto. «Acá también va a ir bien.» dictaminó.

### El expositor



Victor Hugo Peresini

Con el fondo cacofónico de las voces de gallos, gallinas, pavos y patos, provenientes de las jaulas exhibidoras, Ph entrevistó en el pabellón de animales de corral a Víctor Hugo Peresini. Es de la ciudad de Rosario, y hace 45 años que se dedica a las aves. Habiendo actuado repetidas veces como jurado en muestras anteriores de la Rural Venado Tuerto, en esta oportunidad su visita es como expositor de la raza de gallinas Orpington Negra. Dijo que en su caso y en el de todo avicultor, «la avi-



Luis Cellino, el Juez de clasificación

cultura es una pasión». Respecto a la Orpington -una raza de carne- describió que es un animal muy voluminoso, llegando el macho a pesar entre 5 y 6 kilos, y las hembras 7 u 8 kilos. En cuanto a postura, dijo que es de unos 120 huevos por año. Las expectativas que albergaba respecto a la clasificación de sus 'pollos', dijo que eran de las mejores. «El año pasado tuve la suerte de sacar los grandes campeones macho y hembra.» explicó. «Aparte hice el mejor macho y la mejor hembra de toda la exposición.» Tenía fe que el hecho se repetiría este año.

### El Juez

Haciendo un paréntesis en su labor de observar, inspeccionar y clasificar cada uno de los ejemplares macho y hembra de la especie aviar, don Luis Cellino explicó a Ph en qué consiste la tarea. Señalando que es de la zona rural de Santa Isabel, Cellino

dijo que, «mal contados», hacía 50 años que estaba con las gallinas. «Estoy tratando de ser jurado. No sé si lo voy a lograr, pero estoy tratando.» dijo en tono de chanza. Explicó que cada raza tiene su standard que es un conjunto de características que la definen, como color de plumas, forma, o tamaño. Por lo tanto, el juez tiene que buscar dentro de ese standard, al animal que más condiciones reúna. «Conseguir la perfección, diría que es imposible.» manifestó. «Por lo tanto, lo que más se acerca al standard es lo que se premia.» Dijo que el aspecto sanitario no le compete al jurado de clasificación, sino a la inspección veterinaria que realiza el jurado de admisión. «El jurado de clasificación sólo señala cuando ve algo muy grave que pudo haberse escapado al veterinario.» comentó.

por Arthur J. Woodward

Ciclo de conferencias

# Alimentos y cadenas agroalimentarias

En sendas conferencias se analizó la situación agroalimentaria regional y provincial.

Dentro del ciclo de conferencias programadas para la ExpoVenado '99 se desarrollaron las relacionadas con la 'Agroalimentación'. La jornada respectiva que se llevó a cabo el jueves 7 por la noche, se inició con la apertura por el secretario de la Mesa de Consenso Arq. Darío Mascioli y el presidente de la Sociedad Rural de Venado Tuerto, señor Rufino Gutiérrez, quienes dieron paso a los disertantes. Ellos fueron el subsecretario de Producción Agroalimentaria y Forestal Dr. Daniel Costamagna del Ministerio de Agricultura, Ganadería, Industria y Comercio de la provincia de Santa Fe, y el Ing. Agr. Raúl Paulinovich de Alimental S.A.

## Desarrollar el potencial de la región

El enfoque de Paulinovich, que presentó con gran vehemencia, se dirigió a la calidad de las materias primas de los agroalimentos, en forma especial a los que competen a nuestra región. En primer lugar la soja, destinada a la producción de aceites o a los subproductos de las aceiteras que se destinan a la producción de carne vacuna, porcina o aviar. De igual impor-

tancia es la calidad del maíz con destino tanto forrajero y/o industrial para consumo humano, como así también la calidad del trigo y de las carnes. Respecto a las medidas que pueden tomarse para asegurar y mejorar esas calidades y prevenir determinados problemas, mencionó que la tendencia mundial es al menor uso de antibióticos y aditivos en las dietas balanceadas para consumo animal. Señaló que esa tendencia se está acercando e implementando en nuestro país, y que algunas cuestiones ya están en vigencia. Otra cuestión tiene que ver con un nuevo concepto en marketing: la identificación de la calidad-marca-región. Comparó a la región de Venado Tuerto como una posible y futura zona agroalimenticia, tal como lo son Tandil, Arroyito en Córdoba, Colonia Caroya, Crespo en Entre Ríos, o Rafaela, por citar algunos ejemplos. Son zonas del interior que tiene características similares a la de Venado Tuerto en cuanto a población y a la producción agropecuaria y que han logrado, a partir de la integración de las fuerzas locales con las políticas, posicionarse en el mercado nacional con productos como caramelos de Arroyito o salames de Colonia Caroya. ¿Qué tenemos, qué nos falta, para que nuestra región pase



Ing. Agr. Raúl Paulinovich: la Región de Venado Tuerto es una futura zona agroalimenticia.

a tener preponderancia en algún aspecto? preguntó. Mencionó que en sus viajes laborales por el país, ha descubierto que marcas que identifican a Venado Tuerto son Marcos Ciani, Olimpia y, lamentablemente, el BID. Señaló que no existe una identidad que nos ligue a un producto alimenticio. ¿Qué tenemos que hacer? preguntó nuevamente, cuando la región importa todo y se dedica a producir trigo, maíz, soja, leche, cerdos. ¿Por qué no empezamos a pensar en hacer algo como en Colonia Caroya? Se refirió al modelo de Rafaela

como modelo de integración a tener en cuenta. Se han unido las fuerzas políticas con el Centro Regional para el Desarrollo y la Universidad Tecnológica y han posicionado la región en el concierto de exportación de productos agroalimenticios y agroindustriales. Esto trajo aparejado el crecimiento en número de las pequeñas y medianas empresas. Concluyó Paulinovich que Venado Tuerto y la región tienen ese potencial. Sólo hay que desarrollarlo.

por Arthur J. Woodward

## El contexto provincial



Dr. Daniel Costamagna: fortalecer la privilegiada posición de nuestra provincia.

El subsecretario Costamagna, al dirigirse en su charla a los productores, industriales y representantes de instituciones intermedias, convocados por los organizadores de la ExpoVenado '99, analizó fundamentalmente el actual contexto agropecuario y las expectativas para el futuro que contempla el MAGIC en relación con las principales producciones santafesinas. Describió también los programas que se están llevando a cabo en forma conjunta entre la actividad privada y el gobierno, tendientes a fortalecer la privilegiada posición geográfica de nuestra provincia, que se acompaña con una infraestructura dispuesta al servicio de la producción. Destacó que esta conjunción fortalece el sector agroalimentario, que día a día va ocupando un reconocido posicionamiento en los mercados nacionales e internacionales. Al analizar la realidad del contexto alimentario santafesino y nacional, las exportaciones y los mercados internacionales, se refirió a

los preparativos tanto para definir la agenda para la denominada 'Ronda del milenio' que se desarrollará el mes próximo en Seattle, Estados Unidos de América, como también para delinear la posición que debería ocupar nuestro país en esa reunión. En síntesis, Costamagna, tal como lo hizo Paulinovich, enfocó a las cadenas agroalimentarias -compuestas por la producción, la industria y la comercialización- principalmente en los aspectos de calidad y sanidad requeridos hoy por los consumidores de los mercados nacionales y de los extranjeros. De igual manera, remarcó la necesaria cohesión que debe existir en el esfuerzo integrado entre todos los sectores participantes de dicha cadena. En conversación con PH, a la pregunta sobre la continuidad de estos planes a partir del cambio de gobierno en diciembre, respondió que estaban dadas las condiciones por las cuales confiaba que las nuevas autoridades prolongarían su aplicación.

ZONA CREATIVA | AMBA

USTED PUEDE CONTROLAR LAS MALEZAS CON GLIFOSATO. (?)

**O CON GLIFOSATO + SUMISOYA®**

**SUMISOYA** incrementa y potencia la acción de Glifosato. Lluvias posteriores a la aplicación no disminuyen la eficacia de **SUMISOYA+Glifosato**, ni aún cuando estas se produzcan una a dos horas luego de aplicada la mezcla.

La mezcla de **SUMISOYA+Glifosato**, aplicada en post-emergencia de malezas, se comporta como un herbicida no selectivo que ejerce un secado inmediato de las malezas anuales y una eficaz detención del crecimiento con control final de las perennes.

**SUMISOYA+Glifosato** amplía el control a malezas tolerantes a Glifosato. **SUMISOYA+Glifosato** ejerce una labor química que prepara el suelo para potenciar el rinde de su cultivo.

Sumisoys, probado en Japón, comprobado en todo el mundo.

**SUMITOMO**  
CORPORATION ARGENTINA S.A.  
Departamento agroquímicos

**SUMISOYA®**  
en herbecho

Avda. Leandro N. Alem 1067 - Piso 18 - Capital Federal - Tel: (011) 4311-1193 - e-mail: fernando.bermajo@sumitomocorp.co.jp

Control y erradicación de brucelosis y tuberculosis

# El nuevo desafío para la ganadería argentina

**E**n el marco de la ExpoVenado 99', los Dres. Raúl Lodeiro y Jorge Covertón del Círculo de Médicos Veterinarios del sur de Santa Fe, y Jorge Nano, integrante del Senasa disertaron sobre el «Plan de control y erradicación de Brucelosis y Tuberculosis».

Durante su presentación en el Salón Capisano de la Sociedad Rural de Venado Tuerto, Lodeiro profundizó sobre los principales puntos a tener en cuenta para lograr el control de la tuberculosis en los establecimientos nacionales. En este sentido destacó que existen tres tipos de perjuicios ocasionados por esta enfermedad: su peligrosidad por tratarse de una zoonosis; el costo económico que representa para los productores; y la limitación que significa para ingresar a mercados internacionales de carne y leche.

«La tuberculosis es una enfermedad infecciosa y contagiosa, causada por bacterias de grupo *Mycobacterium*, de curso crónico, debilitante y rápidamente progresivo y que en el hombre y bovino se inicia en el pulmón en el 90 por ciento de los casos», informó Lodeiro al tiempo que aclaró que su diagnóstico en la hacienda se realiza por pruebas intradérmicas inoculando en la piel tuberculina PPD y leyendo la reacción con un calibre a las 72 horas de aplicada.

*Controlada la aftosa, la brucelosis y la tuberculosis, se presentan como los grandes males a derrotar por los establecimientos nacionales. Pérdidas económicas directas para los productores; cierre de puertas a mercados internacionales de carne y leche; y el contagio a los humanos son los perjuicios más notorios ocasionados por estas enfermedades.*



Dres. Jorge Covertón, Raúl Lodeiro y Jorge Nano.

## Pérdidas económicas

Mientras se transita por una nueva etapa en el control de la aftosa, la tuberculosis sigue causando pérdidas de consideración en los campos argentinos. Esta enfermedad causa en los animales una disminución de la fertilidad de hasta el 6 por ciento; reducción en la producción láctea de un 10 por ciento; acortamiento del 50 por ciento en la duración de la séptima lactancia con respecto a la primera; y aumento de la esterilidad en vacas de entre el 5 y el 10 por ciento.

Las mayores exigencias de los mercados internacionales también se hacen sentir en las industrias lácteas instaladas en el país, que pagan precios diferenciales según la condición sanitaria de los establecimientos.

En este marco, el veterinario indicó que los establecimientos libres de tuberculo-

sis y brucelosis, en julio de 1999, cobraban por kilogramo de proteína 3,70 pesos, mientras que los que están en etapa de saneamiento recibían 3,50 pesos. La situación era muy diferente para los tambos sin tratamientos donde el precio por kilo de proteína era de 3 pesos.

Las exigencias aumentaron en el período agosto-diciembre del 99', manteniendo el valor para los establecimientos libres y en saneamiento, pero bajando el precio a 2,10 pesos para los tambos donde no existen controles.

El Plan Nacional de Control y Erradicación de Brucelosis y Tuberculosis, sancionado por la Resolución del Senasa N° 115/99 del 1° de marzo de este año, también alcanza al movimiento de hacienda.

En la norma se determina que no existen restricciones en el tránsito para los establecimientos que estén libres de estas enfermedades. El panorama es distinto para

los que están en etapa de saneamiento, que deberán presentar al año de iniciado el Plan una prueba tuberculínica negativa en los animales de tambo, y una prueba negativa a partir de los 2 años en los bovinos de cría e invernada.

Las complicaciones son mayores para los establecimientos sin saneamiento, que a partir del año de iniciado el Plan deben presentar 2 pruebas tuberculínicas negativas para tambo y 2 pruebas negativas a partir de los dos años en cría e invernada y en animales destinados a faena.

## Errores de diagnóstico y pautas de saneamiento

«El gran error que cometen muchos productores es rechequear los bovinos reaccionantes positivos, 60 a 90 días después, como si hubiesen sido negativos. Otra equivocación muy común es el uso de pruebas complementarias utilizando sangre entera extraída en el momento de la lectura de la muestra anocaulal, en lugar de esperar los 60 a 90 días correspondientes», graficó el técnico.

También es erróneo usar pruebas serológicas exclusivamente; usar reactivos sobrantes cuyos frascos fueron abiertos y utilizados con anterioridad; e inocular menos dosis de la establecida.

Para Lodeiro las principales pautas de ma-

nejo para el saneamiento de tuberculosis bovina que deben atender los productores son: tener en cuenta que la prueba cervical es la más sensible que la anocaulal; que la primera prueba es de oro; que en establecimientos con tuberculosis comprobada los sospechosos se consideran positivos sin necesidad de nuevas pruebas; que la eliminación o segregación de los reaccionantes tiene que ser inmediata. También es importante separar las crías de las madres lo antes posible, suministrándoles a cambio, calostro de vacas sanas, sustituto lácteo o leche en polvo. «Es importante separar los animales por categorías en el campo, aislando vacas de vaquillonas; y desinfectar bebederos e instalaciones con Fenol al 5 por ciento o algún producto similar», recomendó el especialista.

Indicó además que las pruebas por el método Elisa, aún no están puestas a punto en el mundo y no tienen aprobación del Senasa; y que al momento de comprar animales se los debe mantener en cuarentena hasta realizar las pruebas correspondientes. «Si se realizan pruebas a los 40/45 días siguientes a la anterior, puede haber animales que no sean sensibles a la tuberculina en ese momento y den falsos negativos. Las pruebas deben realizarse luego de por lo menos 60 días», describió Lodeiro.

## Tuberculosis en humanos

Según datos ofrecidos por Lodeiro, en 1995 murieron 3 millones de personas en todo el mundo afectados por tuberculosis, de los cuales 300 mil eran niños.

En Argentina el panorama no es más alentador. Haciéndose eco de estadísticas ofrecidas por la Organización Mundial de la Salud el disertante comentó que por año se producen 14 mil nuevos casos. Además, «hay 11 millones de personas que son reactivos al test de tuberculosis, o sea que la tercera parte de la población del país ha entrado en contacto con el agente que produce la enfermedad».

Los síntomas principales de la enfermedad en el hombre son: tos con expectoración durante 15 días, generalmente producida por bronquitis; decaimiento, fiebre y cansancio.

En la última década cerca de 30 millones de personas murieron en el mundo afectados por esta enfermedad, siendo las áreas más pobres del planeta las que acaparan a la casi totalidad de los casos. «Alrededor de 29 millones de los muertos ocasionados por este mal pertenecen a los continentes más subdesarrollados: Asia, África, Oriente, América Latina y Europa Oriental», completó Lodeiro.

por Pablo Salinas  
fotos Javier Cebrero

## M. A. Cazenave e Hijos

### HACIENDAS

GORDO - INVERNADA - CRIA

VENDE CONTADO

\*Vacas nuevas y usadas o garantía de prefer

(Mestizas - Negras - Carilas - Pampas y Cuartinas Boford parición primavera)

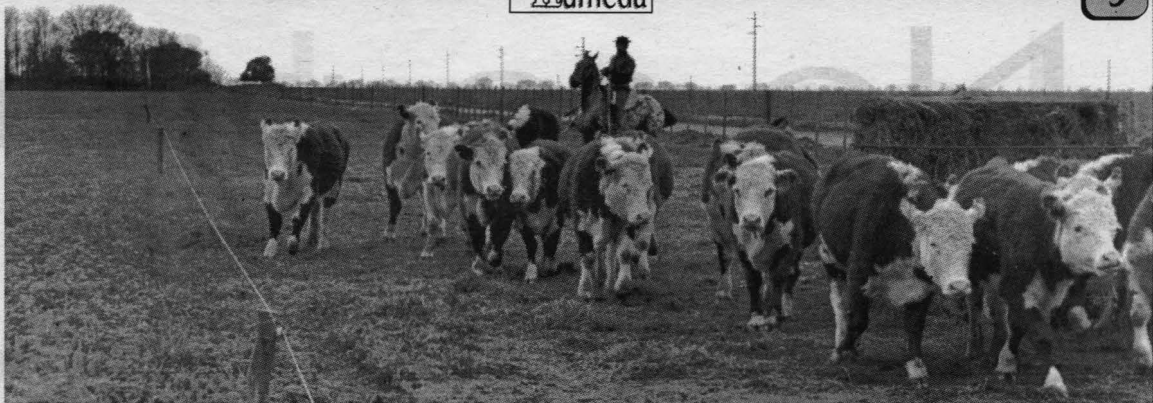
\*Tierras y terrenos para Invernar (Mestizo y Cuartino)

\*Novillos Holando de 280 kg. para Invernar

\*Caballos mansos y nuevos de excelente Henda (Tordillos - Zainos - Alzanos - sanidad completa)

\*COMPRAMOS GORDOS PARA FAENA

Maipú 1443  
V. Tuerto  
Tel.: 034452  
15662355



## Lo primero es concientizar

El control de la brucelosis exigirá de un importante compromiso de parte de los productores. Llevar adelante el Plan demandará varios años de trabajo con costos elevados. Se deberá estudiar la manera de que el golpe económico no sea tan duro para los establecimientos.

El duro trabajo que implicó para los productores nacionales conseguir la erradicación de la fiebre aftosa deberá repetirse en los próximos años para controlar la brucelosis y la tuberculosis.

«Hoy por hoy sabemos que la enfermedad está presente, que hay mecanismos para controlarla y que gastando unos pesos podemos vivir mejor y correr menos riesgos. El productor tiene una herramienta en la mano que sabiéndola aplicar le dará buenos resultados», explicó en diálogo con Ph el Méd. Vet. Jorge Covernton.

El control de la tuberculosis en bovinos se basa en tres pilares: hacer el diagnóstico, vacunar a las terneras que son las más susceptibles de enfermar, y segregación a los animales positivos, «que es lo que

El Plan de Erradicación y Control de Brucelosis y Tuberculosis, que fue lanzado oficialmente el 1° de marzo de 1999, dedicará este primer año a la inscripción de los establecimientos para conocer el estado sanitario real de los rodeos; en el 2000 comenzarán a plantearse algunas exigencias; mientras que a partir del 2002 los controles serán más estrictos.

«Lo importante es que los productores entiendan que esto es una inversión y que los costos disminuirán dentro de dos o tres años y obtendrán otros beneficios. Hay que tener en cuenta que, por lo menos durante los años de desarrollo del Plan, se crearán dos mercados: uno de animales enfermos o sospechosos con un precio y otro de animales libres con un valor más elevado», pronosticó.

Si bien no existen cifras oficiales sobre los índices de infección con brucelosis en los rodeos argentinos, estimaciones privadas indican que rondaría entre el 15 y el 18 por ciento.

## Destino final de los animales enfermos

Uno de los puntos complejos dentro del Plan es conocer cuál será la postura que tomará la industria frigorífica. «El Plan de Control y Erradicación de Brucelosis y Tuberculosis, tiene como destino final de los animales enfermos o sospechosos, la faena, por eso la industria frigorífica tendrá que ponerse los pantalones largos y colaborar en las decisiones. Lo que hay que determinar es qué tipo de negocio es para los frigoríficos faenar estos ani-

males. Si les aporta algunos dividendos lo van a tomar, si esto no es así lo boicotearán».

Para concluir, Covernton puntualizó que «el gran problema en este Plan es que si no nos sumamos todos ocurrirá lo que pasó en los primeros años con la aftosa, yo voy a tener mi campo libre pero el vecino no, entonces no servirá de nada mi trabajo porque el riesgo lo tendré todos los días».

por Pablo Salinas

**Si bien no existen cifras oficiales sobre los índices de infección con brucelosis en los rodeos argentinos, estimaciones privadas indican que rondaría entre el 15 y el 18 por ciento.**

hasta ahora en Argentina se ha hecho muy mal».

«Lo que pasa es que hay fuertes intereses económicos en juego. El productor que tiene que segregar un 15 o un 20 por ciento de su rodeo tiene un costo muy alto. Entonces, las instituciones encargadas de implementar el Plan deberán dar soluciones al desbalance económico que esto genera», argumentó Covernton.

Para el veterinario, el punto esencial del programa es lograr la concientización de los productores. «Si conseguimos que consideren al Plan como una inversión y no como un gasto, tendremos un buen punto de partida. Hasta el momento hemos encontrado bastante reticencia al respecto».

Específicamente, además de «hay que protestar ante las instituciones que bajaron esta línea y promulgaron la ley, para tratar de conseguir, mediante algún convenio, una desgravación impositiva o pago a cuenta de impuestos, como para que la reposición de los rodeos no sea tan gravosa para el productor».

Con Mainero Ud. puede más.



Téngalo con

**Saita e hijos**

10 % de descuento.

Programa su compra con sólo el 3% mensual a precio de contado, y la venta del usado al mejor precio. Precio contado con canje cereal. Precio contado con Agronación. Anticipo y plazo hasta 1 año al 0% de interés. Anticipo y plazo hasta 6 años al 12% de interés.

Con Eduardo Saita e Hijos ya tiene su Same con Respaldo Mainero ¡Venga, lléveselo!



EDUARDO SAITA E HIJOS S.A.  
Ruta 8 y Dimmer 1831-Tel. (03462) 433686- V. T.

Presidencia de la Nación

## Tarjeta débito



✓ Compre en comercios adheridos sin manejar efectivo, debitando el importe directamente de su cuenta.

✓ Extracciones en efectivo a cualquier hora.

✓ Consultas de saldos y últimos 30 movimientos.

✓ Depósitos de efectivo o cheques.

✓ Transferencias entre cuentas asociadas a la red.

✓ Pago de impuestos y servicios y consultas de vencimientos.

✓ Compra de pulsos de telefonía celular.

✓ Banca telefónica.

✓ Transacciones sin límite.

✓ Más de 5.000 cajeros en todo el país.

✓ 345.000 cajeros Cirrus en todo el mundo.

Téngala siempre a mano.

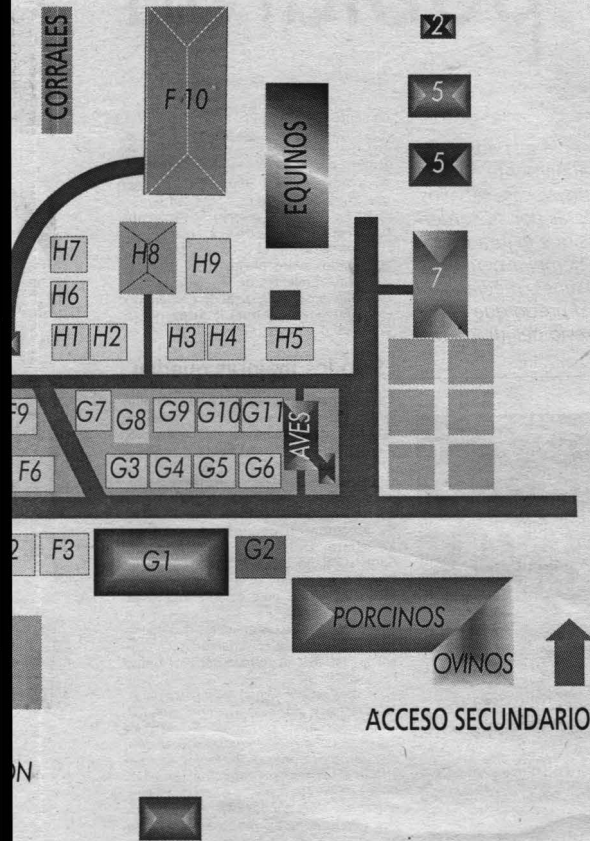
Las 24 horas, los 365 días del año.

Solicite asesoramiento en cualquiera de nuestras sucursales.

BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA



# da la rural



## Stands al aire libre

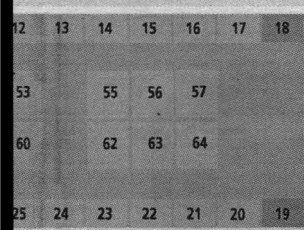
- |                                    |                           |     |                                      |
|------------------------------------|---------------------------|-----|--------------------------------------|
| <b>Patrocinantes</b>               |                           | C7  | Sindicato Trabajadores Municipales   |
| - Banco Galicia                    |                           | C8  | Pantaleone                           |
| - Diano La Capital                 |                           | C9  | Calderone                            |
| - Consoidar                        |                           | C10 | Roberto Castro                       |
| <b>Patrocinantes gastronómicos</b> |                           | D2  | Matassi e Imperiale                  |
| - Coca Cola                        |                           | D3  | Bulonera Conte                       |
| - Cepa: Fresco Center              |                           | D4  | Chevent                              |
| - Químes                           |                           | D5  | AlvearAutomotores                    |
|                                    |                           | D6  | Pincen                               |
|                                    |                           | E1  | Heladería Potenza                    |
| A1                                 | Napo Juegos               | E3  | Ahorro Confort                       |
| A2                                 | Cueros Mitchel            | F2  | Alfajores Dorado                     |
| A3                                 | Aloe Vera                 | F4  | Plan Ovalo                           |
| A4                                 | Heladería Nahuel          | F5  | Entertel S.A. (Telefónica Argentina) |
| B1                                 | Luis Seghetti             | F6  | Heladería Copahue                    |
| B2                                 | Agrotracción              | F7  | Distribuidora Don Lucas              |
| B3                                 | Saluzzo                   | F8  | Artesanías                           |
| B4                                 | Implemento y tractor      | F9  | Petri - Mescia                       |
| B5                                 | Peanovich - Vassalli      | G3  | Balanzas Venado                      |
| B6                                 | Compans                   | G4  | Biancardi Alejandro                  |
| B8                                 | Revista Chacra            | G6  | Veteranos de Malvinas                |
| B9                                 | Pugnali Tambos Integrales | G7  | Expochapa                            |
| B10                                | DASA                      | H1  | Castro Bijouterie                    |
| B15                                | Nuevo Banco de Santa Fe   | H2  | Carlos Pérez - Juegos                |
| C1                                 | Devol camiones            | H3  | Juegos Rosario                       |
| C2                                 | Juventud Radical          | H4  | Juegos Rosario                       |
| C3                                 | C.T.I.                    | H5  | Droctti                              |
| C4                                 | Banco Bisel               | H6  | Biasi - Gomez                        |
| C5                                 | YPF - GAS                 |     |                                      |

Al momento de la impresión no se disponía de la definición de ubicación de los expositores en los stands que no figuran en el listado.

## Hechos destacados de la programación

- Sábado:**
- 15 - Inauguración oficial.
  - 21 - Cena y baile. Entrega de premios.
- Domingo:**
- 15.10 - Ballet municipal de folklore (prof. Sonia Perotti)
  - 15.30 - Gabriela Celoria y su conjunto.
  - 15.50 - Taller municipal de tango (profs. Adrián Nadalini y Delia Juárez)
  - 16.00 - El show de Larry de Clay, Toti y El Capitán.
- Lunes:**
- 14 - Remate de animales de todas las razas.
  - 14 - Charla: «Diez premisas para superar la crisis» por Fernando Ravaglia.
  - 15.30 - Ballet folclórico Achaí (de la localidad de María Teresa)
  - 15.50 - Grupo folclórico Los Choiques (1a. parte)
  - 16.10 - Ballet Municipal de Tango (profs. Susana Bosio y Daniel Oviedo).
  - 16.30 - Grupo folclórico Los Choiques (2da. parte)
  - 17.00 - Grupo Los Tekis.

## puertos



- 33/34/35/36 Marinelli Botiquines
- 37 Mega Cosméticos
- 38/39 Urtubey, Boccacini (San Cristóbal Seguros)
- 41 Mc Vending
- 42 Bordados El Mago
- 43/44 Cooperación Mutual
- 45 Vendido
- 46 Exalum (Garay)
- 48 Producersol
- 49 Patria Mía
- 50 Plan Auto
- 51 Banco Nación Argentina
- 52 Vendido
- 53 M.A. Cazenave
- 55/62 Inaki Muebles
- 56 Vendido
- 57 Arnet
- 58 Torrandel
- 59 Amur
- 60 MyS
- 63 Vendido
- 64 Droguería Nor SRL

- 22 Hacker Computación
- 23 Personal Wine
- 24 Miguel Plá Servicios
- 25 Distribuidora Soles (Essen)
- 26/27 Cueros Alteza
- 28/29 Pielés Simone
- 30 Skorpio Ediciones
- 31 Free Hands
- 32 Otoñal Cementerio Parque



Jura de admisión de bovinos, equinos, ovinos y porcinos

# Los corrales se poblaron

## Desde las arenas del desierto

Tras supervisar el descenso de un estizlado ejemplar de la raza equina del trailer que lo transportó al predio de la Sociedad Rural, el joven Patricio Boyle en conversación con Ph dijo que se trataba de una yegua árabe. Comentó que fue adquirida por su tío Ronnie Boyle, en un remate en la Estancia La Catalina. Posteriormente, por estar servida en el momento de su compra, parió una yegua, y luego, de otro servicio, nació un padrillo. "Como diversión y para mostrar estos magníficos animales, trajimos a la madre y la hija a la exposición," manifestó Boyle, al tiempo que era conducida a los corrales.

### Bovinos de buena calidad

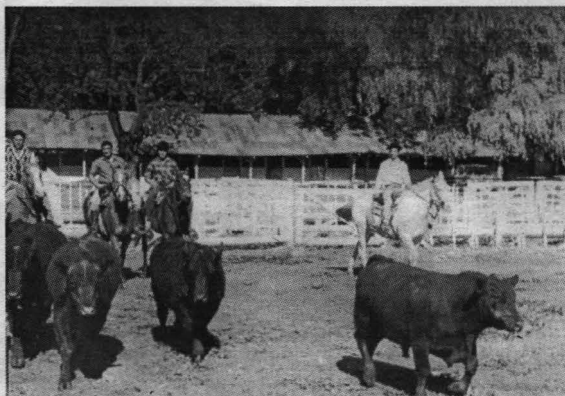
Sobre el fin del mediodía el médico veterinario Raúl Widmer, integrante del jurado de admisión de bovinos y equinos junto con su colega Eduardo Sánchez de Bustamente, dijo que al momento había ingresado prácticamente el 90% de los bovinos anotados. "Afortunadamente los expositores han hecho las cosas bien," señaló, "y no hubo que hacer ningún rechazo. Por lo tanto han sido admitidas todas las categorías." En cuanto a equinos señaló que se exhibía una sola raza -las dos yeguas árabes- y solamente en calidad de presentación.

## «La Virginia» busca nuevos premios

ExpoVenado 99', como viene ocurriendo en los últimos años, contará con la participación, en el rubro lanares, de 15 animales de la Cabaña «La Virginia» de Edgardo Cardoso.

Este productor de la zona rural de Rincaman obtuvo en la edición de este año de Palermo siete premios en ovinos de la raza Hampshire Down. Además, en un hecho inédito para la muestra palermitana, Cardoso recibió de manos del Presidente

*Durante la mañana de ayer viernes, se procedió a la admisión de los ejemplares animales mayores. Paulatinamente en los galpones correspondientes a su especie, toros, vacas, caballos, cerdos y ovejas, acompañadas algunas de éstas por su corderito, fueron llenando los corrales numerados que el jurado de admisión les asignó. De esta manera cada ejemplar permanecerá alojado en la Rural hasta el remate del lunes, mediante el cual cambiarán de dueño y de querencia. El precio que cada animal alcance dependerá del dictamen previo del jurado de clasificación.*



de la Nación, Carlos Menem, la condecoración por el primer premio obtenido por uno de sus animales.

En la 63ª Exposición Nacional de Agricultura, Ganadería, Granja, Industria y Comercio de Venado Tuerto, el propietario de «La Virginia» presenta quince animales

Hampshire Down de todas las categorías: dos años, uno y medio, y un año.

Esta raza se caracteriza por ser específica para carne, alcanzando en menos tiempo el peso para consumo.

«Como estamos cerca vivimos con unos cuantos animales de muy buena calidad»,

comentó Cardoso a Ph, aunque reconoció que ninguno de los ganadores en Palermo pisará el predio rural venadense. «Los que presentamos son de características similares a los premiados en Buenos Aires, porque los nacidos tarde salieron tan buenos como los que había reservados en la cabaña, así que tenemos un buen plantel para competir». Según el cabañero los animales llegados a Venado Tuerto de los distintos establecimientos de la región «son de muy buena calidad», dejando en claro que este año será muy dura la lucha por los primeros puestos.

## Sólo los mejores quedan

La mañana de ayer estuvo dedicada al ingreso de animales mayores, bovinos, porcinos, ovinos y equinos. En el caso de los cerdos hubo 80 inscriptos, y según el análisis hecho por el Méd. Vet. Guillermo Larroux, integrante del jurado de admisión, «la característica de los animales es buena».

Se presentaron porcinos de las razas Yorkshire, Duroc Jersey, Hampshire, Spotted Poland, Landra y algunas chanchas híbridas que no entran dentro de las características raciales pero están como muestra.

Para el análisis de los animales que quedarán en concurso se consideran las características raciales, la terminación, los defectos y la calidad.

«Tenemos en cuenta las orejas, las patas, los cuartos y que estén bien aplomados. Lo que hacemos en Admisión es detectar los defectos de los animales y evaluar si son descalificatorios u objetables. Los que entran en la primera categoría son eliminados de la muestra y no pueden ser vendidos; mientras que los objetables son los que tienen defectos menores, como por ejemplo que no ofrecen las características de docilidad requeridas, problemas de maternidad o arrugas, detalles que luego el jurado de Clasificación analiza más profundamente», describió Larroux.

Notas: Pablo Salinas  
Arthur J. Woodward

## ExpoVenado 99' de interés provincial

Como prueba de que la ExpoVenado 99' se está encaramando como la muestra más importante de la región, la Cámara de Senadores de la provincia de Santa Fe, envió a la Sociedad Rural de Venado Tuerto una comunicación oficial declarándola de Interés Provincial.

La muestra que tendrá su inauguración oficial con presencia de autoridades hoy a las 15, recibió la mención a través de la Declaración N° 0056 de la Cámara de Senadores y lleva la firma del presidente provisional, Norberto Betique y el secretario legislativo, Carlos Carranza.

Por otra parte, el Departamento de Prensa de la 63ª Exposición Nacional de Agricultura, Ganadería, Granja, Industria y Comercio, informó a través de un comunicado que el cierre de la jornada del sábado será con una Cena Show, donde además se procederá a la entrega de premios.

Un nutrido programa de charlas se brindará en los días que restan de Exposición: Hoy a partir de las 10, con el auspicio de la Revista Chacra, el Ing. Juan Raggio, disertará sobre «Puesta a punto de pulverizadoras».

A las 13 el ciclo continuará con la charla «Corredor bi-oceánico: impacto y políticas de desarrollo», «El paralelo 33» a cargo de dos versados técnicos en esta materia y grandes propulsores del proyecto, el funcionario del gobierno de San Luis Jorge Pazuchanic y el presidente de la Corporación del desarrollo de Gualqueyachú, Ing. Oscar Badano.

«Sin dudas es este uno de los proyectos más ambiciosos en lo que respecta al desarrollo económico de una amplia franja del centro de nuestro país sobre el que, tanto las autoridades oficiales como los directivos de las entidades intermedias y las fuerzas vivas de cada

localidad deberán continuar trabajando para su concreción», se adelanta en un comunicado de prensa.

El cierre del programa de charlas será el lunes con la presencia del Ing. Fernando Ravaglia, reconocido asesor de la actividad privada, que hablará sobre «Diez premisas para superar la crisis».

«La situación es crítica para quienes trabajan y viven de la actividad agropecuaria. Se vive presionado por precios deprimidos, deudas, bajos ingresos, obligaciones fiscales, sumado a la responsabilidad de asegurar el bienestar para nuestras familias y empleados. Frente a estas circunstancias se padece confusión y desánimo», aseguró Ravaglia haciendo un pantallazo de lo que será su exposición.

Informó además que el objetivo de la charla es exponer diez medidas prácticas de alto impacto y costo mínimo para superar el momento y salir adelante.

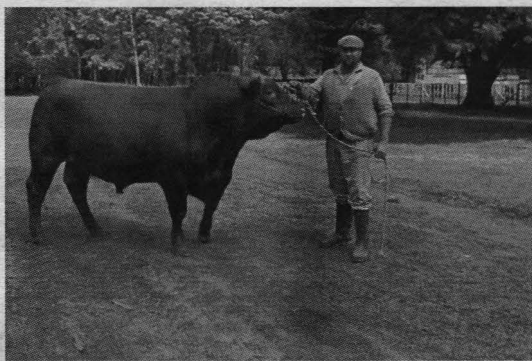


# Postales de la muestra

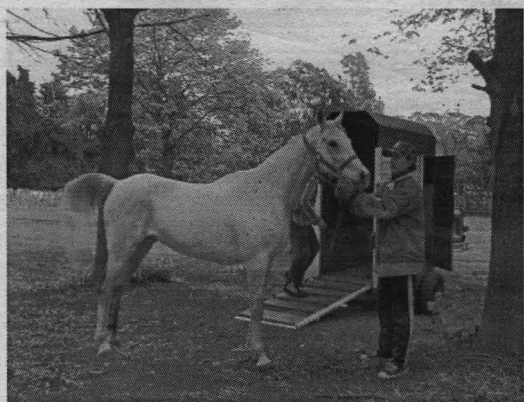
fotos Arthur J. Woodward



¡Upa, pa'abajo!



¿Qué tal mi torito?



¡Qué prestancia!



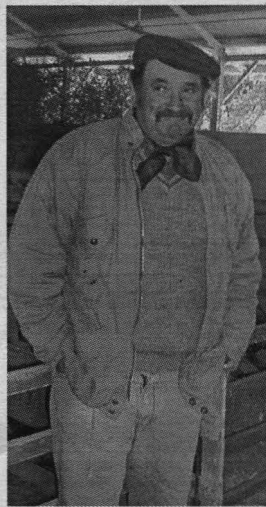
¿Qué hago, aquí enjaulado?

## Los Jurados

- **Industria y Comercio:**  
Analia Martínez,  
Juan Carlos Monti y  
Enrique Eggmann
- **Admisión Granja:**  
Sergio Díaz Neto
- **Clasificación Granja:**  
Luis Cellino (aves) y  
Pablo Miquet (conejos)
- **Admisión Ovinos:**  
Martín Correa Luna
- **Clasificación Ovinos:**  
Eduardo Oneto Gaona y  
Roberto Gallo
- **Admisión Porcinos:**  
Guillermo Larroux
- **Clasificación Porcinos:**  
José Coda
- **Admisión Bovinos y Equinos:**  
Eduardo Sánchez de Bustamante  
y Raúl Widmer
- **Clasificación Bovinos:**  
Patricio Cavanagh y Carlos Faght
- **Clasificación Equinos:**  
Juan Martín Bautista



Salgamos a pasear.



Palermo y Venado ¿Qué tal, Cardoso?

OLAS DE MAQUINARIAS



100,125,210 HAS. vdo. Tr. Biaggiola. Tel. (03382) 15-57875.

165 HAS. agrícolas, C.O., z/ Maggolo al v. Belgrano 1705. V.T.

1200 HAS. siembra 20% alq. Tr. Tel. (03462) 422962.

1900 HAS. ganad. La Carlota vdo. H. Filippetti. Tel. (03462) 422394.

132 HAS. v. Tuerto vdo. H. Filippetti. Tel. (03462) 422394.

36,5 HAS. en Santa Lucia m/ta. Teresa y V. Cañas vdo. Tr. Tel. (03462) 420709/421157.

4 HAS. siembra v. Tuerto vdo. H. Filippetti. Tel. (03462) 422394.

400 HAS. alq. Tr. Biaggiola. Tel. (03382) 15-57875. Rufino.

500 HAS. pignan. alq. Tr. Tel. (03462) 420622.

7.300 HAS. p/cra. N. de Cha. 13 polvoro b. mej. hl. perf. vdo. Tr. Tel. (0351) 4255176. Cel. 15-614945.

8 HAS. siembra v. Tuerto vdo. H. Filippetti. Tel. (03462) 422394.



MOVIMIENTOS DE SUELO Templesin, Limpieza de tambo Tr. FORMOSA 840 - Murphy Tel. (03462) 411926

2 CABALLOS/Omnibus de andar, espej. pñalos y desfiles vdo. Tr. Puyerron 137. Tel. (03462) 437320.

80 FARDOS 1ª calidad, 100% alfalfa, ex. v. Tr. Junin 1975. Tel. (03462) 428911.

ACORDINE a plano Séptimo Sopraná alianza p/Sebastián 1 ejes, 7.700 Tr. Avda. 50 y Calle 67. Tel. (03462) 451464/451465. Vía Cañas.

COMPRAMOS/Miel durante todo el año. Pago contado. Tr. Ricalda S.A. Tel. (03462) 425687.

COMPRAMOS durante todo el año, lementeros Holand. Contratos semestrales. Pago anticipo. Ricalda S.A. Tel. (03462) 425687.

CURADO de semillas de soja. Tel. 15663169.

FARDOS pueja \$3.600 vdo. Tr. Tel. (03462) 1568378.

FARDOS y rollos de pastura puestos en su campo vdo. Tr. Tel. (02473) 491282. Cel. (03462) 15-524892. Hughes.

FUMIGACION/Stremates. Tel. (03462) 436357.

GRASOL consumo/bolsa vdo. \$ 0,20 ml kg. Tr. Tel. (03462) 435035.

OVEJAS (4) \$ 90 vdo. Tel. (03462) 433396.

ROLLOS de alfalfa b. calidad vdo. Tr. (03462) 450101. V. Cañas.

ROLLOS de soja última campaña \$ 12. Tel. (03462) 42-3380/427770.

SEMILLAS de algodón tambor, engorde, etc. Tel. (03462) 423630/427770. SULKY 1 eje, ruedas de goma, b. rest. \$ 100 vdo. Tr. Valdez 460.

SUSTITUTO de Proteo. Alimento energético Político en Agricultura. Ricalda S.A. Tel. (03462) 425967.

TORNIQUETAS/50 p/plantar vdo. \$ 0,12 v. Tr. Eterovich 549. Tel. (03462) 425659.



Sub-Rubro 3 PARTICULARES: TOTALMENTE GRATUITOS (Avisos de línea)

- 1- ACOPLADOS. 2- APLASTADORAS. 3- ARADOS. 4- AROLLADORAS. 5- AUTODESCARGABLES. 6- BALANZONES. 7- CARPIDORES. 8- CARROS. 9- CASHILOS. 10- CHAMQUIEROS. 11- CHIMANGOS. 12- CINCELES. 13- COSECHADORAS. 14- CULTIVADORAS. 15- DESMALZADORAS. 16- DISCOS. 17- EMPAQUETADORAS. 18- ENFARDADORAS. 19- ESCARDILLOS. 20- FERTILIZADORES. 21- FUMIGADORES. 22- GUAJOLEROS. 23- GRUAS. 24- GUADANADORAS. 25- HILERADORAS. 26- MAICEROS. 27- MOLINOS. 28- MULTIPLES. 29- ORUGAS. 30- PALAS. 31- PICADORAS. 32- PLATAFORMAS. 33- PURIFICADORES. 34- RABASTOS. 35- RASTRAS. 36- ROLLOS. 37- ROTATIVAS. 38- ROTOFENARDADORAS. 39- SEMBRADORAS. 40- SINFINES. 41- TANQUETS. 42- TRACTORES. 43- TRAILERS. 44- TOLVAS. 45- TRITURADORAS. 46- VIBROCOLTIVADORES. 47- VARIOS.

25 TT \$ 1.232 vno. Telefax 03388-492247.

3 TT de 4 x 2 mts. \$ 2.300 vno. Telefax 03388-492247.

BUDASII, motor combustible de 1500 hp. Tel. (03462) 444180. Sancti Spiritu.

CARRONET 13 metros Vulcanio 1996. financ. Tr. 0341-1549427.

CERUTTI CF 1610 Impec. usd. \$ 800. Tel. (03462) 433666. V.T.

CESTARI 12 tn. remúndicos nuevos 23.1x26 obraneras, \$ 7.500. Tr. Avda. 50 y Calle 67. Tel. (03462) 451464/451465. Vía Cañas.

CESTARIDE 9000 kg. tolva. Tel. (03462) 444180. Sancti Spiritu.

COMPRO. de 3 ejes, Helvécia o Montenegro, de 70 a 75. Tel. (03462) 490487. A. Ledesma.

CONESE 8 tn. piso y barandas nuevos, playo, 1000x20, \$ 2.000. Tel. (03467) 450423/15682337. Artega.

CONGOME de 8,5 tn. nuevo, engomado, \$ 3.000. Tel. (03467) 450423/15682337. Artega.

MONTENEGRO 1996, corralero, financ. Tr. 0341-1549427.

PECAYINA, para cereal y hacienda de 8 tn. \$ 3.200. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

RAS, de 8 tn. est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

SALTO 1991, Mxto, financ. Tr. 0341-1549427.

SEGA y VIDORET 7 ton. gomas 900 x 20, silero, \$ 1.500. Tel. (03467) 450423/15682337. Artega.

SEMIRRELMOQUE 2 ejes, 12,5 ms. marca Helvécia año 1975. Tel. (0346) 15591189.

SEMIRRELMOQUE 2 ejes paquetero Helvécia 1975, 12,5 largo 80 m. \$ 3.465-15591189.

SILERO Brian de 5 t. 750 x 20 \$ 1.400. Tel. (03467) 450423/15682337. Artega.

TANQUE andar año 1977, 20.000 litros. Tel. (03465) 16555567.

TANQUE usado 4 ruedas 2000 litros. Desc. p/rom. est. \$ 1.800. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TERRANOVA de 10 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

TOLVA de 71 marca Shalvone, est. m.b. \$ 2.000. Tr. España y Alberdi. Tel. (03382) 427462. Rufino.

TANDEM de 12 rojas en tandem. Tel. 0341-155402178. Alorta.

ARTEMETAL Rural 5 mts. b/ baño. Tel. (03465) 421424. Firmat.

DES 2000 baño equp. Full \$ 3.600 mva. Telefax 03388492247.

EL SOL 7,50 mts. duales, 6 cuchetas. Tr. Rivadavia 1363. Tel. (03465) 425330. Firmat.

NEUVAS puella encho. cotas., cabaño agudo, de 5, 5 y 7, 8 metros p/2,4 de ancho, amplia financiación. Tel. (03465) 417377. Alorta.

RURAL m.b. vdo. Tr. 03462-421105.

CHAMQUIEROS 40 TN sin fin de carga para motor eléctrico, \$ 2.300. Tr. Avda. 50 y Calle 67. Telefax 03462-451546/549. Vía Cañas.

DASCANO 40 TN y PAGOTTI sin fin 5 mts. TDF a zanditas o neum. v. \$ 6.000. Tr. Rivadavia 350, 16 p. B/E. Tr. Rivadavia 1363. Tel. (03462) 451284/5. Vía Cañas.

LIMCAR 4 TDF 20 tn. sin fin y motor, \$ 1.400. Tr. Avda. 50 y Calle 67. Telefax 03462-451546/549. Vía Cañas.

CHIMANGOS BERNARDINI M23 1994, Duro 1900 soja, maíz, uss 53.700. Tel. (03465) 433686. V.T.

BERNARDINI M23, motor John Deere año 1989, uss 50.000. Tr. (03464) 480120-480500. Chabás.

DANIELE D 66. 1977. Bedford 350, 16 p. B/E. Tr. Rivadavia 1363. Tel. (03462) 451284/5. Vía Cañas.

DEUTZ Optima 96. Tel. (03462) 435095.

DITULLO 1979, trigo, soja, maíz, Perkins, uss 12.000. Tr. Tel. (03462) 433686. V.T.

BUADISHI 1980, tubo 220mm, motor, Tel. (03465) 421424. Firmat.

ELVI 13 mts., cabaño de fuerza. Tel. (03465) 421424. Firmat.

MERCO METAL 8 cv cuerpos 25 d/TH, \$ 1.500. Tr. Avda. 50 y Calle 67. Telefax 03462-451546/549. Vía Cañas.

MERCURYMETAL 6 cv cuerpos 30 d/TH, \$ 1.500. Tr. Avda. 50 y Calle 67. Telefax 03462-451546/549. Vía Cañas.

PIERODONCE Equip. des. de mastr. a plancha de 150 S. Rosa \$ 900. Tel. (03467) 450423/15682337. Artega.

REGABLE 5 mts. c/4 c. de 25 dientes, \$ 550. Tr. Avda. 50 y Calle 67. Telefax 03462-451546/549. Vía Cañas.

ROBUSTO 8 mts. c/rastras. Tel. (03465) 421424. Firmat.

SALVATELLE 875 cv cuerpos, tipo percha. Tel. (03465) 421424. Firmat.

MIGRA de 7 comp. \$ 800. Tel. (03467) 450423/15682337. Artega.

REGABLE 5 mts. c/4 c. de 25 dientes, \$ 550. Tr. Avda. 50 y Calle 67. Telefax 03



TANZI grano fino, doble disco o fertilizador. Tel. (03462) 411662. Murphy.

SINFINES

9 mts. c/3 a 1.000 c/4. Tel. (03465) 42330 - 1550287. Firmat.

OCALC 9 mts. x 300 mm. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

BERTERO 12 mts. x 270 mm. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

BERTERO de 100 m. de 250 m.b. x 1.100. Tel. (03467) 450433 / 15682337. Artaaga.

BONFIGLIO de 12 mts. c. toma de fuerza. x 1.200. Tel. (03467) 45237 / 15682337. Artaaga.

PIRIOTTI 10 mts. c/llmjeza chiquera. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

SN FM 9 mts. 220 mm. c/DF. x 925. Tel. Avda. 50 y Calle 67. Tel. (03462) 451546/549. Villa Cañas.

VALENTI 10 mts. x 270 mm. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

VALENTI 8 mts. x 350 mm. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

TANQUES

1.000 lts. p/combustible. Tel. (03465) 421424. Firmat.

COMBUSTIBLE. capac. 3000lts. Tel. (03468-490487. A Ledesma.

PIAGIA 550 lts. c/ruedas x 935 mvo. Tel. (03468-490487. A Ledesma.

TRACTORES

CASE 830 año 1970, cab. hidr. de fuerza. Est. gral. m.b. u/s. 12 de Octubre 1005. Tel. (03462) 436633. V.T.

DEUTZ AX 120 83. Tel. (03462) 435095.

DEUTZ 160 duales m.b. u/s. 29.700. Tel. (03462) 433686. V.T.

DEUTZ 160 mod. 1985, m. bueno, x 20.600 s/VA. Tel. (03462) 427359 / 433956. V.T.

DEUTZ 160 turbo mod. 84 m.b. u/s. Tel. (03462) 490271. Santa Isabel.

DEUTZ 270 c/cab. u/s. 3.700. Tel. (03462) 433686. V.T.

DEUTZ 85 dir/hidr. bueno recomendable x 9.900. Desc. p. com. est. Tel. (03385-492247.

DEUTZ 85 año 72, cab. motor 0 h. cat. (03465-1565295. Firmat.

DEUTZ 85, año 1978, cab. 12 de fuerza, lev. y dir. hidr., rod. 18.4x34, est. gral. m.b. u/s. 11.000. Chabás.

DEUTZ 85 año 72, cab. motor 0 h. cat. (03465-1565295. Firmat.

DEUTZ 85, año 1978, rep. pint., u/s 13.000. Tel. (03464-490232. Chabás.

DEUTZ AX 100 86. Tel. (03462) 435095.

DEUTZ AX 100 año 84, cab. control remoto, rod. 18.4 x 34, motor y est. m.b. Cel. (03465-1565295. Firmat.

DEUTZ AX 100, u/s 13.000. Tel. (03464-480120-480500. Chabás.

DEUTZ AX 150. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

DEUTZ AX 120, año 84, cabina. HP, x 17.000. Tel. (03463-21207. Canals.

DEUTZ AX 160 c/patatas. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

DEUTZ DX 7.10 mod. 1986 DT. U/s 18.000. Tel. (03464-480120-480500. Chabás.

DEUTZ FAH 160 AX dual m.b. u/s 27.000. Tel. (03464-480120-480500. Chabás.

DEUTZ FAH X 130, 1973 cab. rod. 21 x 78. Tel. Rivadavia 1363. Tel. (03465-425330. Firmat.

DEUTZ FAH X 120, 1989 cab. m.b. Tel. Rivadavia 1363. Tel. (03465-425330. Firmat.

DEUTZ FAH X 140, 1988, cab. bueno. Tel. Rivadavia 1363. Tel. (03465-425330. Firmat.

DEUTZ FAH DX 120, 1982 cab. 23.1x30, m.b. Tel. Rivadavia 1363. Tel. (03465-425330. Firmat.

FAHR 88. Tel. (03462-4512845. Villa Cañas.

FAHR X 100 bueno, x 14.000. Tel. España y Alberdi. Tel. (03382-427462. Puffino.

FIAT 1130 c/obc. doble tracción año 1985 x 30.000. Tel. Belgrano y Catamarca. Tel. (03462) 433686. V.T.

FIAT 1380 año 1982. U/s 22.000. Tel. (03462) 400035. Teodina.

FIAT 140-90, doble tracción año 96. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

FIAT 14090 doble tracción 95. Tel. (03462) 435095.

FIAT 16090 DT, 1991, cab. full, excel. Tel. Rivadavia 1363. Tel. (03465-425330. Firmat.

FIAT 180-90, 5000hs. Tel. (0341-155402178. Alcorta.

FIAT 180-90, 5000hs. Tel. (0341-155402178. Alcorta.

FIAT 18090 doble tracción 96. Tel. (03462) 435095.

FIAT 55 cab. impoc. x 5.000. Tel. Belgrano y Catamarca. Tel. (03468-412138. C. de Bustos.

FIAT 60 loma de fuerza, hidr. dual, c/obc. control remoto. Tel. (03468-490487. A Ledesma.

FIAT 60, con pala frontal para sol con levanta rollos. Tel. (03463-421927. Canals.

FIAT 700 E, año 1976, cab. hidr. cub. 18.4x34, pintado, est. gral. bueno. u/s 6.700. Tr. 12 de Octubre 1005. Tel. (03462) 436633. V.T.

FIAT 700 E. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

FIAT 700 mod. 74, rod. 18.4 x 34, cab. control remoto, est. m.b. Cel. (03465-1565295. Firmat.

FIAT 780 DT, 1984 rep. Tr. Rivadavia 1363. Tel. (03465-425330. Firmat.

FIAT 780R cab. hidr. u/s 5.600. Tel. (03462) 433686. V.T.

FIAT 780R c/po. muy bueno. Tel. (03465) 421424. Firmat.

FIAT 780 mod. 1978, cab. hidr. cub. 18.4x34, control rem. Cel. (03462) 433686. V.T.

FIAT 780 mod. 70, cabina hidr. ext. gral. muy bueno, financ. Plan Canals. Tel. (03465) 471377. Alcorta.

FIAT 780 standar, 1983, cab. orig. P. Farina. Tr. Rivadavia 1363. Tel. (03465-425330. Firmat.

FIAT 800 E, cab. hidr. u/s 5.600. Tel. (03462) 433686. V.T.

FIAT 800 E, rod. 23.1x30 m.b. u/s 13.000. Tel. (03464-480120-480500. Chabás.

FIAT 900 c/cab. u/s 9.500. Tel. (03464-480120-480500. Chabás.

FIAT 900TD, 18.4x34. Tel. (0341-155402178. Alcorta.

FIAT 900, año 75, con original, nuevo, x 8.500. Tel. (03463-421027. Canals.

FIAT 900 E, muy buen estado. Tel. Italia y Ruta 33. Tel. (03462-425540. Firmat.

FIAT 980 doble tracción 84. Tel. (03462) 435095.

FIAT 980, cab. toma de fuerza, hidráulica, rod. 23.1 x 30 m.b. Cel. (03465-1565295. Firmat.

FIAT R-60 x 4.500 buo, m.b. est. Tel. (03462) 1507256.

FIAT SUPERSON 55. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

FIAT Superson 55 c/checho DT. hidr. u/s 3.500. Tel. (03464-480120-480500. Chabás.

FIAT Versatile motor. Tel. (03462) 435095.

FIAT mod. 1980 año 84, doble tracción. Tel. (03462-444180. Sancti Spiritu.

FIAT mod. 700 E año 78, dirección hidráulica buen estado. Tr. Tel. (03462-444180. Sancti Spiritu.

FIAT mod. 980, año 84, tracción simple. Tel. (03462-444180. Sancti Spiritu.

HANOMAG 75. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

HANOMAG R-35, est. gral. m.b. Tel. Catamarca 249.

INTERNATIONAL, art. motor 350 CV 0 km. Tel. (0341-155402178. Alcorta.

INTERNATIONAL, articulado motor 350 CV. Tel. (0341-155402178. Alcorta.

J. DEERE 1075 A mod. 92 m.b. buidoladas. Tel. (03465) 471377. Alcorta.

J. DEERE 2730, rod. 18.4 x 30, cab. motor 1000 hs. de reparto, excelente. Cel. (03465-1565295. Firmat.

J. DEERE 314087 muy bueno. Tel. (03465) 421424. Firmat.

J. DEERE 3500 doble tracción Tr. (03462) 435095.

J. DEERE 3550, doble tracción, 0/200 hs. de reparto año 92 / gualambarsa, cabina Vignone. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

J. DEERE 4420 todo reparado, x 12.300 s/VA. V.T. (03462) 433686. V.T.

J. DEERE 4530, rod. 23.1 x 30, cab. hidráulico bueno en gral. Cel. (03465-1565295. Firmat.

J. DEERE 730 vdo. Tel. (03462) 436633. V.T.

J. DEERE 8440 8000 hs. Tel. (03462) 435095.

J.D. 3550. DT. Tel. (03462-4512845. Villa Cañas.

J.D. 445. Tel. (03462-4512845. Villa Cañas.

J.D. 8430. Tel. (03462-4512845. Villa Cañas.

J.D. 8440. Tel. (03462-4512845. Villa Cañas.

JOHN DEERE 1120, 23.1 x 30, cab. rep. mds 19.000. Tr. (03464-480120-480500. Chabás.

JOHN DEERE240, año 72, rep. est. gral. m.b. Tr. Italia y Ruta 33. Tel. (03465-425540. Firmat.

JOHN DEERE 3420 regular estado / R/5 x 9.000. Tr. Avda. 50 y Calle 67. Tel. (03462-451546/549. Villa Cañas.

JOHN DEERE 4330, dual c/obc. u/s 18.000. Tr. (03464-480120-480500. Chabás.

JOHN DEERE 4930, palon, rep. u/s 28.000. Tr. (03464-480120-480500. Chabás.

JOHN DEERE 8110, rep. totally pintado, u/s 70.000. Tr. (03464-480120-480500. Chabás.

M. FERGUSON 107875 muy bueno. Tel. (03465) 421424. Firmat.

M. FERGUSON 107574 c/tras puntos. Tel. (03465) 421424. Firmat.

M. FERGUSON 1175 año 80. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

M. FERGUSON 1175, con cabina HP. x 8.800. Tr. (03463-421027. Canals.

M. FERGUSON 1175, 1980, cab. m.b. Tr. Rivadavia 1363. Tel. (03465-425330. Firmat.

M. FERGUSON 1175 mod. 78 / 600hs. gomas semi-nuevas vdo. Tr. (03462) 45176682.

M. FERGUSON 1185/79 c/cab. 18.4 x 34, m. bueno. Tel. (03465) 421424. Firmat.

M. FERGUSON 1185 mod. 1992, m. bueno. U/s 10.350 s/VA. Tel. (03462) 427359 / 433956. V.T.

M. FERGUSON 1195/83 c/patatas y cabina. Tel. (03465) 421424. Firmat.

M. FERGUSON 1195 90. Tel. (03462) 435095.

M. FERGUSON 1215 90. Tel. (03462) 435095.

M. FERGUSON 1215 92. Tel. (03462) 435095.

M. FERGUSON 165 c/hidr. motor rep. u/s 5.500. Tel. (03462) 433686. V.T.

M. FERGUSON 1975 año 76, rod. 18.4 x 34, control remoto, m.b. Cel. (03465-1565295. Firmat.

M. FERGUSON 5140, tracción simple. Tel. (0341-155402178. Alcorta.

M. FERGUSON 5140 articulado simple. Tel. (0345-1565056. Alcorta.

M. FERGUSON 5160 DT año 87 doble tracción. 18.4 x 38 dual cab. control remoto, exc. Tel. (03467-421091. Cruz Alta (Cba.).

M. FERGUSON MF 1098, año 1976, cab. con traseira 23.1x30, est. gral. exc. u/s 12.000. Tr. 12 de Octubre 1005. Tel. (03462) 436633. V.T.

M. FERGUSON MF 1175, año 1982, rod. 13 x 58, tres puntos, hidr. de fuerza, est. gral. bueno, u/s 9.800. Tr. 12 de Octubre 1005. Tel. (03462) 436633. V.T.

M. FERGUSON MF 1195, año 1981, cab. cub. 23.1x30, dir. hidr. est. gral. m. u/s 16.500. Tr. 12 de Octubre 1005. Tel. (03462) 436633. V.T.

M. FERGUSON MF 1195 S2, año 1988, cab. pintado, rod. trasero 18.4x38, est. gral. m.b. u/s 18.000. Tr. 12 de Octubre 1005. Tel. (03462) 436633. V.T.

M. FERGUSON MF 1360-4, año 1990, cab. orig. duales 18.4x38 doble tracción, 6000 hs. reales, est. gral. exc. Tr. 12 de Octubre 1005. Tel. (03462) 436633. V.T.

M. FERGUSON MF 5140-4, año 1986, cab. orig. duales 18.4x38 doble tracción, est. gral. m.b. u/s 22.000. Tr. 12 de Octubre 1005. Tel. (03462) 436633. V.T.

M. FERGUSON rep. completo engranado y pintado, x 10.000. Tel. (03467) 450423 / 15682337. Artaaga.

M. FERGUSON 1195, 52 año 92, tres pto., m.b. u/s 18.000. Tel. (03464-480120-480500. Chabás.

M. FERGUSON 1098 23.1x30, u/s 13.000. Tr. (03464-480120-480500. Chabás.

M. FERGUSON 5140 DT. Tel. (03462-4512845. Villa Cañas.

M. FERGUSON 1215 S2 dual c/obc. 88, x 18.500. Tr. Avda. 50 y Calle 67. Tel. (03462) 451546/549. Villa Cañas.

M. FERGUSON 5140 tracción simple. Tel. (03465-470002. MURRAY para parque SIVASTO

\$ 1.400. Tel. (03468-492247. Firmat.

PAMPERO articulado motor Deutz 160 hp. rod. 18.4 x 34, m. bueno. Tel. (03467-421091. Cruz Alta (Cba.).

SOMECA A 45 c/Alba y Baja. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

SOMECA A 45, cab. bueno en gral. Cel. (03465-1565295. Firmat.

ZANELLO 210 año 1984, u/s 8.000. Tr. (03464-480120-480500. Chabás.

ZANELLO 220 año 90 duales, x 11.500. Tr. Avda. 50 y Calle 67. Tel. (03462-451546/549. Villa Cañas.

ZANELLO 220 con duales. Tel. (0341-155402178. Alcorta.

ZANELLO 2020 rod. 18.4x34. Tel. (0341-155402178. Alcorta.

ZANELLO 220 rod. 18.4x34. Tel. (0345-470002.

ZANELLO 220, año 91, cabina, bueno, x 11.000. Tr. (03463-421027. Canals.

ZANELLO 230 cc. motor Canals. Tel. (0341-155402178. Alcorta.

ZANELLO 417 año 88, c/obc. x 9.000. Tr. (03463-421027. Canals.

ZANELLO 450. Tel. (0341-155402178. Alcorta.

ZANELLO PD 100/84, motor Perkins F-2, muy bueno. Tel. (03465) 421424. Firmat.

ZANELLO PD 100, cab. año 85, dual 18.4 x 34 motor 5000 hs. reales. Cel. (03465-1565295. Firmat.

ZANELLO PD 100, cab. año 84, rod. 23.1 x 30, motor bueno. Tel. (03467-421091. Cruz Alta (Cba.).

ZANELLO UP 100, 1984, cab. orig. duales. Tr. Rivadavia 1363. Tel. (03465-425330. Firmat.

ZANELLO UP-100 mod. 85, 5.000 hs. exc. est. vdo. Tr. (03465-497409. Bombal.

ZANELLO DV 210, año 88, cabina, hidr. x 6.000. Tr. (03462-421027. Canals.

ZANELLO V210 motor Mercedes Benz, 6-305, u/s 6.000. Tr. (03464-480120-480500. Chabás.

ZANELLO art. M/Benz ZF, Eaton, x 18.200 s/VA. Tel. (03462) 427359 / 433956. V.T.

ZANELLO art. motor Deutz y duales vdo. o pinto, por menor valor. Tr. (03382-420002. Cel. 15572873.

ZANELLO art. motor Scania 250 hp c/duales 23.1x30 (impoc.), x 35.000. Tr. Belgrano y Catamarca. Cel. (03468-421338. Cornal de Bustos.

ZANELLO art. año 1984, motor Mercedes Benz, caja ZF, cab. orig. cub. 18.4x34, est. gral. m.b. u/s 18.000. Tr. 12 de Octubre 1005. Tel. (03462) 436633. V.T.

ZANELLO art. motor Deutz 160 año 84. Tel. (03462) 490274 - 15502940. Santa Isabel.

ZANELLO articulado, c/motor Deutz mod. 84, caja ZF, rod. 18.4x34. Tel. (03465) 421424. Firmat.

ZANELLO articulado año 84, caja ZF, motor 1517, Mercedes Benz, m.b. en gral. Cel. (03465-1565295. Firmat.

ZANELLO articulado 480 año 91, motor M

viene de página 5 «La realidad que nos golpea»

**Raúl Enrique Carpio - Protección Seguros SRL**

Es indudable que la situación imperante se nota en el seguro. Se está tornando bastante difícil aumentar la producción. Es más, es un éxito mantener lo que tenemos, y cuesta bastante. Se han implementado muchos sistemas para cubrir los problemas del campo. Pero no es fácil colocar los seguros porque los márgenes que le quedan al productor agropecuario son cada vez más reducidos. Por lo tanto, opta por dejar de lado el seguro. Limita sus gastos a lo necesario, y se arriesga a llevar adelante una cosecha sin cubrirla. Esto se nota porque es poca la venta de seguro agrícola. El colono aseguraba los autos y las chatas contra todo riesgo. Hoy, apenas sí hace un seguro contra terceros. Los implementos rurales casi no se aseguran. En cuanto a los accidentes personales, está el tema de las ART. La empresa rural que tiene su personal en blanco, obligatoriamente lo tiene que tener cubier-

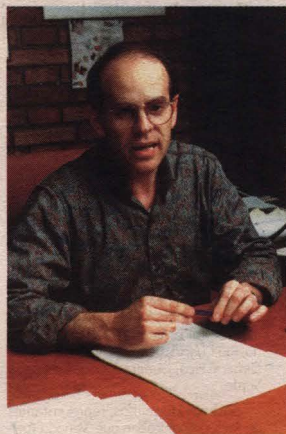
to, porque ese seguro se paga cuando la patronal hace los aportes del empleado. Pero también es real que hay una gran cantidad de gente trabajando en el campo en negro. Esa gente no tiene

*El colono aseguraba  
los autos y las chatas  
contra todo riesgo.  
Hoy, apenas  
sí hace un seguro  
contra terceros.*

ningún tipo de cobertura. Ese hecho afecta el mercado asegurador. Hoy por hoy, la realidad indica que el mercado va decayendo.

**Ing. Omar Pugnalli - Pugnalli Tambos Integrales**

Creo que la política económica aplicada en este último tiempo está haciendo agua. La economía está al servicio de capitales que no se diversificaron, que crearon en la pequeña y mediana empresa una situación de asfixia, tanto en su producción como en sus precios relativos, comparados con otros países. Y esto afecta a las empresas de servicios y a la industria. Una fábrica de Totoras bajó drásticamente el precio de su leche en polvo, porque Australia y Nueva Zelanda subsidian su producción. Se produce entonces una distorsión. El tambero para compensar el menor precio, produce más para mantener un ingreso adecuado. Así se produce una superoferta de leche, que se enfrenta a un mercado nacional completamente deprimido, y con un mercado internacional subsidiado. Es un cuello de botella muy difícil de superar. El gobierno que suba tendrá que promover el consumo interno de leche. Muchos tamberos han bajado la suplementación, por lo cual en marzo o abril debido a menores índices de preñez, posiblemente se producirá, sino escasez, sí una menor producción. Y el Mercosur, también es otro tema que viene aparejado con el económico. Brasil siempre aplicó políticas mucho más proteccionistas y no han mantenido un tipo de cambio fijo. Han ido devaluando, y hoy estamos en una relación 2 a 1. Esto



Ing. Omar Pugnalli

ha hecho que Arcor, el mayor fabricante de caramelos del mundo, que tenía decidido instalar aquí siete grandes tambos y una fábrica de caramelos, los haya instalado en Brasil. Los precios relativos están tan desfasados que le crean una situación bastante difícil al próximo gobierno.

por Arthur J. Woodward

**Gloria de Fresco, «Hijos de Benito Fresco S.R.L.» - PURAGUA**

La repercusión de la crisis por la que atraviesa el agro en estos momentos afecta en forma indirecta sobre nuestra empresa, ya que también proveemos a semilleros y laboratorios vinculados con el agro. Nuestros mayores consumidores son clientes locales y comercios diseminados en un radio de 250 km.

desde nuestra planta. A ellos sí les afecta la baja venta de estos últimos meses debida a la falta de poder adquisitivo de la gente que en su mayor parte vive de industrias o empresas que dependen o están vinculadas a la actividad agropecuaria. Por eso, nuestras ventas se ven resentidas.

**El diagnóstico  
más exacto  
y avanzado  
del mundo  
de la medicina.**

**RESONANCIA MAGNETICA  
VENADO TUERTO**

Mediante el cual el profesional médico puede reconocer fielmente y dar soluciones a múltiples afecciones de su salud.

Monteagudo 1069  
Telefax (02477) 440222/440262  
2700 - Pergamino - Buenos Aires  
Dr. JORGE R. PORTO Neurocirujano Tel: 15662108

**TODO LO QUE EL  
PRODUCTOR  
NECESITA  
EN UN SOLO LUGAR**

**CARGILL ACOPIO**

Medio siglo de compromiso con el crecimiento del productor rural argentino.

**Lo invitamos a visitar  
nuestro stand en la  
63<sup>a</sup> Exposición Rural  
de Venado Tuerto**

Revista de la Sociedad Rural

## Historias de los primeros anunciantes

- Seret Hermanos, que ofrecía, entre otros artículos, automóviles Chevrolet y Buick, heladeras, radio y bicicletas.
- Grandes Almacenes Ansaldi, Imperial y Bovio, con casas en San Eduardo, Amenábar y Venado Tuerto.
- Cabaña El Abolengo de la raza Shorthorn, de Sancti Spiritu.
- Young y González Gastellú Hnos, dedicados a Remates-Ferías.
- Soc. Anón. Molinos Fénix, empresa fundada en 1889, con molinos harineros en Casilda, Venado Tuerto, Villa María, Río Cuarto, Laborde, Villa Mercedes, General Pico, General Villegas, Cañada Verde.
- Sarbach Hermanos, representantes de Ford, comunicaban que 'Venado Tuerto compra veinte veces más automóviles nuevos que el promedio general del país, y cinco veces más que la ciudad que ocupa el segundo lugar en la estadística'.
- Andueza, Gamboa y Cia, dedicada a ramos generales, cereales, y máquinas agrícolas, era además representante de nafta y aceites YPF.
- Boyle Hermanos, anunciaban la fecha de sus Remates-Ferías, y también que vendían el 'Fluido y Polvos Lawes'.
- Carelli Hnos, industria metalúrgica, pregonaba que '40.000 cocinas Carelli en uso, confirman su alta calidad', haciendo referencia a la tradicional cocina de hierro fundido de la marca.
- Sociedad Anónima Fuerte Sancti Spiritu, productora de vacunas contra carbunco y mancha, sueros y virus contra la peste porcina, y productos veterinarios en general.

N del R: Un especial agradecimiento a Celso Gallo por el material sobre el cual se basó esta nota. Gallo tenía 10 años de edad cuando de la mano de su padre concurre a la Asamblea constitutiva de la institución.

# Un paseo

Un recorrido por las hojas del órgano oficial de la Sociedad Rural Venado Tuerto se convierte en un real paseo por el recuerdo.

### Los precursores

Con fecha mayo de 1937, vio la luz el N° 1 de la «Revista de la Sociedad Rural Venado Tuerto». Impreso en Imprenta Bongiorno Hnos, con la dirección del Ing. Agr. Luis Alberto Tagliaferri, nació el medio de comunicación que perseguía un solo fin: 'Ser el órgano oficial de la Sociedad Rural de Venado Tuerto, y defender los intereses agrícolas, ganaderos, industriales y comerciales de su vasta zona de influencia'. La portada anunciaba que 'El 12 de septiembre se llevará a cabo la 1ª Exposición Nacional de Ganadería, Agricultura, Industria y Comercio'. Al pie, se convocaba al lector a que 'Colabore para el mayor éxito de esta gran fiesta del trabajo rural'.

Este primer ejemplar nos informa que el 26 de abril de ese 1937 - día de una torrencial lluvia - se habían reunido en asamblea en el Parque Español, convocados por una Comisión Organizadora, quienes serían fundadores de la institución. Fueron más de 300 los asistentes. De entre los asambleístas emergieron los elegidos que constituyeron la Comisión Directiva, cuyo mandato era continuar y completar la 'obra desarrollada y planeada por los iniciadores'.

- |                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| <b>Presidente</b>        | Tomás B. Kenny  |
| <b>Vicepresidente 1º</b> | Eduardo Caride  |
| <b>Vicepresidente 2º</b> | Juan Capissano  |
| <b>Tesorero</b>          | Victor A. Seret |
| <b>Protector</b>         | Santiago Gamboa |
| <b>Secretario</b>        | Pedro T. Pratt  |
| <b>Prosecretario</b>     | Américo Chiesa  |

La seguridad de beber saludablemente

**PURAGUA**

**PURAGUA**

Dante Alighieri 721 Telefax: (03462) 421365 Venado Tuerto

**Para bajar el costo venadense, respondemos de manera concreta a lo que pide la gente.**

En 7 años, gracias a usted, hemos realizado la infraestructura necesaria para que ahora sus beneficios se transformen en rebajas tarifarias. Además seguimos construyendo.

34 años junto a la gente.

Cooperativa Limitada de Obras Sanitarias y Servicios Anexos de Venado Tuerto

SIEMPRE PROTEGIDOS

**GRANIZO**

**PS PROTECCION SEGUROS S.R.L.**

ALVEAR 621 - VENADO TUERTO TEL. (03462) - 431720 - 438222

**AHORRO CONFORT** y **El Suscriptor**  
El Suscriptor S.R.L.

10 años siguiendo el n° 8003 y confiando en **AHORRO CONFORT**

**Herminia Chiarotti**  
CAIAMARCA 549 - VENADO TUERTO

**el sueño se hizo realidad!!**

**Ganó DOBLE \$ 4000 + FORD FIESTA**  
Gracias por elegirnos

# por el recuerdo



## Vocales

Héctor Bonadeo  
Juan L. Cavanagh  
Federico Duggan  
Carlos Vollmer  
Santiago Larroux  
Roberto J. Winter  
Rogelio Sarbach  
Ernesto Quantín  
J. Mc Carthy Barry

Alfredo Seppe  
Juan Scott  
Jorge Balfour  
Bernardo Cristeche  
Reginaldo Grant  
Arturo B. Schiele  
Tomás Sastre  
Blás Vaschetto  
Eduardo Perkins

**Delegados a Buenos Aires:** Juan Campion, Martín Murphy, Alejandro E. Estrugamou (h), Enrique Caride, Carlos Sager.

En septiembre, mes de la primera exposición, el N° 5 de la revista, además de adelantar quienes serían las autoridades y personalidades que concurrirían a la misma, abundaba en datos respecto a los premios que se otorgarían en las distintas disciplinas exhibi-

das. También indicaba los horarios de ómnibus de y hacia Venado Tuerto, y del tren expreso especial - coche comedor y 3 coches dormitorio - que el Ferrocarril Central Argentino (FCCA) hizo correr entre Retiro y Venado Tuerto. Esta edición dio paso al N° 6, el número extraordinario que contuvo en sus 204 páginas, todo lo acontecido en la 'Primera Gran Exposición Nacional de Agricultura, Ganadería e Industrias'. Figuran el listado de asistentes, entre los cuales se destacó el ministro de Agricultura de la Nación Dr. Miguel Ángel Cárcano, los principales discursos, los premios y los premiados en las categorías agrícolas, ganaderas, comerciales e industriales exhibidas. Se realizó un concurso de lanzallamas, aparato utilizado en la lucha contra la langosta, correspondiéndole el triunfo a los fabricantes Barba-

no. Completaron la edición -además de una gran cantidad de avisos publicitarios- diversas notas tanto sobre las actividades sociales que acompañaron a la muestra en agasajo de visitas y expositores, como de temas pertinentes a la actividad agropecuaria, dirigidos a los productores. Mención especial le cabe al homenaje que la Sociedad brindó a los primeros pobladores de la zona, mediante la erección de un monumento recordatorio: un pilar coronado con un arado mancera, instrumento con el cual se '...abrieron los primeros surcos de la dilatada planicie de la pampa inhóspita...' Gran cantidad de fotografías ilustran el N° 6 y muestran un predio sobre el cual se asientan los edificios fácilmente identificables, pero desprovisto de la frondosa arboleda que hoy luce orgulloso.

Se estima que la revista continuó apareciendo hasta el año 1950. Lamentablemente, en el incendio que destruyó el palco oficial y las oficinas administrativas, se perdió toda la documentación histórica de la Sociedad Rural de Venado Tuerto. Salvo la que está en manos privadas. Lo que no se destruyó fue ese sentir '...en nuestra venas el cariñoso latir de una Sociedad hecha para el bien. Tenemos todas las mañanas, mayor entusiasmo y mayor voluntad que el día anterior. Estamos en camino... y cabalgamos...'. Así se ha llegado en forma ininterrumpida a la edición N° 63 de la inicialmente llamada 'Exposición Nacional de Ganadería, Agricultura, Industria y Comercio'. Siguiendo la tendencia, hoy se llama ExpoVenado '99.

por Arthur J. Woodward

Ante una situación  
de emergencia médica  
en la vía pública...

**Tel. 425425**

Emergencia Médica en Tránsito  
**GRATUITAMENTE**



Un servicio de emergencias médicas totalmente gratuito, creado por la Cooperativa Eléctrica de Venado Tuerto. Preparado y equipado para la **atención médica primaria** de todo habitante o visitante que necesite atención médica en

la vía pública. Cubrirá las siguientes prestaciones:  
**Asistencia médica primaria. Medicamentos. Aparatología necesaria. Traslado a su domicilio particular o algún nosocomio de la ciudad.**

**Todos estos servicios son totalmente gratuitos para la persona asistida.**

**4ta. CAMPAÑA  
DE SOCIOS  
PROTECTORES**



SU APOORTE ESTA DESTINADO A  
CONSOLIDAR Y PROTEGER NUESTRO  
AVION SANITARIO



Y prepárese porque muy pronto el Aero Club se trae más...

**VOLANDO AL 2000,**  
Festival Aéreo Nacional, en Venado Tuerto  
20 y 21 de Noviembre

SALTOS EN TANDEM  
VUELOS DE BAUTISMO EN  
HELICOPTERO Y AVION  
WIND CAR - PARACAIDISMO  
GLOBOS AEROESTATICOS  
AEROMODELISMO

ACROBACIA AEREA  
EXPOSICION ESTATICA  
AVIONES ANTIGUOS  
AVIONES RUSOS  
JUEGOS INFANTILES  
BUFET Y ALMUERZOS

Con la Cobertura Especial de T y C Sport y América Sport

INFORMES: L. DE LA TORRE 543 - TEL. (03462) 422535 - VDO. TTO.

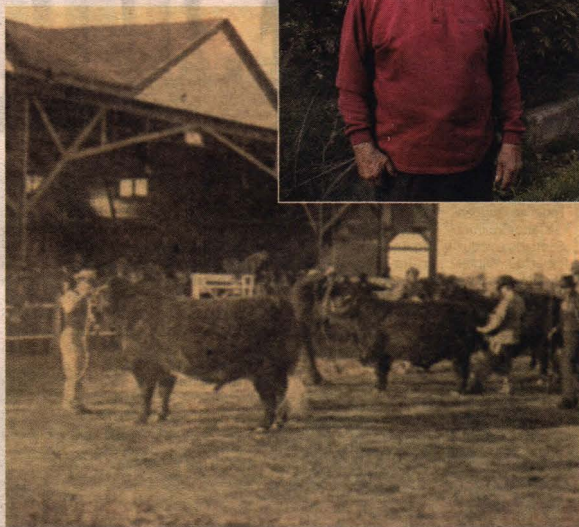
# Un expositor de fierro

*Alesio Chiacharini, el expositor de mayor antigüedad de la Sociedad Rural de Venado Tuerto, lo es también en continuidad ininterrumpida en las 63 exposiciones hasta la fecha.*

**S**e llama Alesio Ernesto Chiacharini. Para no perder el sabor, su relato se transcribe literalmente: «Soy de Santa Isabel, nacido en Estancia Las Dos Hermanas de Covernton. Allí me crié. Empezé a trabajar en la cabaña de la estancia donde se criaba el toro Shorthorn. Cuando tenía catorce años en el año 37, fue justo cuando se inauguraba la Sociedad Rural de Venado Tuerto. Ahora no me acuerdo tanto de ese entonces. Sí que cuidaba los toros en la estancia. Lo tenía desde chiquito al separarlo de la madre, y se lo llevaba a los galpones. Ahí lo cuidábamos durante un año para presentarlo después en la Rural. Había que darle la ración, bañarlo a la mañana temprano todos los días. Porque en ese tiempo el Shorthorn se elegía por el que tenía mejor pelo. No es como ahora que van como yo, pelados. Estaban la cabañas de Duggan, la de Elordy, la Santa Juana, El Cantor de Bonadeo. Eran una cabañas bárbaras. Ya más grandecito, cuando tuve diecinueve años, llevaba caballos de la estancia a la Dirección General de Remonta del ejército. Allí en el Comando 1 alcancé a conocer al jefe máximo, a Perón. Venía todos los días y nos daba la mano todos los días a los empleados de la estancia que estábamos allí. Eran muchas las estancias que proveían caballos. Serían unas veinte o treinta. Eran todos caballos

chúcaros. Eran mansos de abajo nomás. No eran montados. Por eso soy el expositor más antiguo de la Rural, no el socio más antiguo. Creo que no debe haber ningún otro. Después, a lo último, cuando estaban los Gallo, me hice socio. En esa primera presentación nos fue bastante bien. No muy bien. Bastante bien. Siempre salimos bastante bien. En el 52 sacamos el campeón que lo compró don Antonio Gallo, el padre de los muchachos. Era un torito colorado muy bonito que se vendió en diez mil pesos. En ese tiempo era plata. ¡Dios mío! Después me vine a Venado, dejé la estancia y entré a trabajar en la fundición de Carelli. Enrico era amigo mío y me hizo entrar. Pero siempre llevaba animales a la Rural. Llevé muchas palomas. Después me dediqué a criar pavos reales. Ahora tengo en la Reserva de Boyle, que es un gran amigo. Este año voy a llevar un pavo real y tres faisanes. Y me despido. Desde que tuve catorce años, todos los años me he presentado sin interrupciones como expositor. Mire. Un tiempo hubo en que no tenía nada. Todavía estaba en Santa Isabel, trabajando en un frigorífico. Y para no perder la Rural, me vine con Raimundi, que tenía la representación de los coches Volvo, que recién habían entrado al país.»

por Arthur J. Woodward



CONTACT: FABRICA/QUEVANA

Entorno: Estancia Las Dos Hermanas, Santa Isabel, Misiones

**LAS NUEVAS SUPER SOJAS NIDERA DE EXCEPCIONAL RENDIMIENTO.**

Nidera incorpora a su ya exitosa y probada línea de Super Sojas **A 4100 RG, A 4456 RG, A 4675 RG, A 5634 RG y A 6445 RG**, nuevas variedades en los Grupos III, IV, V y VIII. Con excepcional potencial de rendimiento, sanidad y adaptación, zona por zona.

**LA GENÉTICA NIDERA SIGUE AVANZANDO PARA QUE SUS RINDES SIGAN CRECIENDO.**

4346-8111

E-MAIL: [agricola@nidera.com.ar](mailto:agricola@nidera.com.ar)

**SUPER SOJA NIDERA**